

Performance nudiste

Strip-tease durant la lecture du
« Manifeste pour le droit à la nudité et à la sexualité dans l'espace public »
(Editions Microbe, Pont-à-Celles, 2011)

Etrangement, mais de façon très caractéristique, aucun journaliste, plus ou moins indulgent ou insultant, ne parle du contenu politique de cette performance libertaire : la dénonciation de l'omniprésence de la violence dans l'espace public (violence d'Etat, violence sangsue des médias, violence vache à lait du cinéma, violence sportive, violence conjugale, violence sexiste, violence du système scolaire, violence des « héros » de la nation, violence économique du capitalisme, etc.), alors que l'inoffensive, la souriante, la pacifique, la radieuse volupté sexuelle fait l'objet des plus hystériques, des plus violentes, des plus irrationnelles répressions dès qu'elle se risque à investir ce même espace public. Ce silence des journalistes interpelle au-delà des frontières linguistiques : en territoire non-francophone, au Vooruit de Gand, le texte lu était pourtant traduit en néerlandais et projeté sur grand écran derrière l'énergumène nu. Nulle excuse donc pour cette violence systématique à l'encontre du discours dont la performance n'était que le vecteur ludique. Nos folliculaires ont-ils un problème de cécité, d'hypophrénie, de conformisme obsessionnel, d'apathie compulsive, de planquitude mycotique ? Ou d'auto-censure perverse au service du grand bain de sang sociétal ? Demeure un problème en pleine turgescence : face aux tabous les plus toxiques, les plus névrosants, les plus abrutissants, comment les questionner, comment les ébranler, comment les déflorer si seule désormais les enceint la suprême violence du silence, ce religieux silence des cadavres laïques ?

NB 1 : si le premier lien s'avère périmé comme un phallocrate fertiliste
sur une planète surpolluée, on cliquera non sans fruit sur le second (Archive Wayback Machine).

NB 2 : les liens qui refusent de s'ouvrir via Firefox (Adblock) se montrent souvent plus dociles via Internet Explorer.

NB 3 : lorsque la taille des caractères semble par trop lilliputienne, le zoom 200% procure souvent les meilleurs résultats.

p. 4 : Vidéo de la performance nudiste (à Saint-Malo) sur site Vimeo : <https://vimeo.com/149695604>
<http://web.archive.org/web/20160304200101/http://vimeo.com/149695604>

p. 5 : Annonce de la « 5de Nacht van de Poëzie » (Vooruit, Gent, 02 avril 2011) sur site Fleurs du Mal : <http://fleursdumal.nl/mag/5de-nacht-van-de-poezie-op-zaterdag-2-april-2011-in-gent>
<http://web.archive.org/web/20141029224127/http://fleursdumal.nl/mag/5de-nacht-van-de-poezie-op-zaterdag-2-april-2011-in-gent>

p. 8 : Evocation de la lecture-performance du manifeste nudiste in compte-rendu de la « 5de Nacht van de Poëzie » sur site Schamper U Gent – Studentenblad van de Universiteit Gent (04 avril 2011) :
<http://www.schamper.ugent.be/2011-online/5e-nacht-van-de-poezie-toch-niet-zo-gezapig>
<http://web.archive.org/web/20141029234447/http://www.schamper.ugent.be/2011-online/5e-nacht-van-de-poezie-toch-niet-zo-gezapig>

p. 11 : Evocation de la lecture-performance du manifeste nudiste in compte-rendu de la « 5de Nacht van de Poëzie » sur site De Morgen (04 avril 2011) : <http://www.demorgen.be/dm/nl/1006/Kunst-Literatuur/article/detail/1245574/2011/04/04/Gezapige-vijfde-Nacht-van-de-Poezie-in-Gent-lokt-1-500-toeschouwers.dhtml>
<http://web.archive.org/web/20141029223040/http://www.demorgen.be/expo/gezapige-vijfde-nacht-van-de-poezie-in-gent-lokt-1-500-toeschouwers-a1245574/>

p. 14 : Evocation de la lecture-performance du manifeste nudiste in compte-rendu de la « 5de Nacht van de Poëzie » sur site De Standaard (04 avril 2011) : <http://www.standaard.be/cnt/3138dv1s>
<http://web.archive.org/web/20150212184001/http://www.standaard.be/cnt/3138dv1s>

p. 17 : Autre compte-rendu sur site Knack (04 avril 2011) : <http://www.knack.be/nieuws/boeken/bij-gebrek-aan-revolutie/article-normal-21979.html>
<http://web.archive.org/web/20141029224534/http://www.knack.be/nieuws/boeken/bij-gebrek-aan-revolutie/article-normal-21979.html>

p. 21 : Autre compte-rendu sur site Cultus Online (07 avril 2011) :
<http://www.cultusonline.be/index.php/literatuur/46-artikel/744-5de-nacht-van-de-poezie-deel-2.html>
<http://web.archive.org/web/20141029223448/http://www.cultusonline.be/index.php/literatuur/46-artikel/744-5de-nacht-van-de-poezie-deel-2.html>

p. 23 : Réflexion poétique sur site *Lantvanbelogte* – *Sparteling van Humeuren* (sans date) :

<http://www.lantvanbelogte.nl/2011/04/meerwaarde/>

<http://web.archive.org/web/20141029233001/http://www.lantvanbelogte.nl/2011/04/meerwaarde/>

p. 25 : Photos de la performance nudiste à la « 5de Nacht van de Poëzie » sur site *Hoed Gekruid* (avril 2011) :

http://www.hoedgekruid.be/?Foto%27s:2011:02_april%3A_5de_Nacht_van_de_Po%26euml%3Bzie

http://web.archive.org/web/20150930181312/http://www.hoedgekruid.be/?Foto%27s:2011:02_april%3A_5de_Nacht_van_de_Po%26euml%3Bzie

p. 31 : Annonce de la « Nuit de la Belgique Sauvage » au Festival des Etonnants Voyageurs (Saint-Malo, 26 mai 2012) sur site *Etonnants Voyageurs* :

<http://etonnants-voyageurs.com/spip.php?article9293>

<http://web.archive.org/web/20120526005634/http://www.etonnants-voyageurs.com/spip.php?article9293>

Le Dico des Auteurs : <http://etonnants-voyageurs.com/spip.php?article9132>

<http://web.archive.org/web/20141102235952/http://etonnants-voyageurs.com/spip.php?article9132>

Œuvres (très incomplètes) : <http://etonnants-voyageurs.com/spip.php?article9132>

<http://web.archive.org/web/20141102235952/http://etonnants-voyageurs.com/spip.php?article9132>

p. 34 : Photos de la performance nudiste et de quelques hilarants comparses de la NBS par Gaël Le Ny sur site *Etonnants Voyageurs* :

<http://etonnants-voyageurs.com/spip.php?article9632>

<http://web.archive.org/web/20141114003242/http://etonnants-voyageurs.com/spip.php?article9632>

p. 41 : Reportage France 3 sur la NBS – disponible sur *YouTube* (27 mai 2012) :

<http://www.youtube.com/watch?v=JS6izq0fR-c>

<http://web.archive.org/web/20141103000608/http://www.youtube.com/watch?v=JS6izq0fR-c>

p. 42 : Bref article et vidéo de la NBS sur site *France TV Info* (28 mai 2012) :

<http://culturebox.francetvinfo.fr/etonnants-voyageurs-avec-lentarteur-belge-noel-godin-et-ses-complices-99109>

<http://web.archive.org/web/20141103003146/http://culturebox.francetvinfo.fr/scenes/theatre/etonnants-voyageurs-avec-lentarteur-belge-noel-godin-et-ses-complices-99109>

p. 43 : Evocation de la NBS sur blog *Le Soir* – *Le Carnet de Colette Braeckman* (28 mai 2012) :

<http://blog.lesoir.be/colette-braeckman/2012/05/28/un-vent-caraibe-un-souffle-belge-passent-sur-saint-malo/>

<http://web.archive.org/web/20120529023928/http://blog.lesoir.be/colette-braeckman/2012/05/28/un-vent-caraibe-un-souffle-belge-passent-sur-saint-malo/>

p. 44 : Evocation de la NBS sur site *RTBF* (28 mai 2012) :

http://www.rtb.be/info/belgique/detail_festival-de-saint-malo-les-artistes-belges-etonnants-voyageurs?id=7776727

http://web.archive.org/web/20141114005818/http://www.rtb.be/info/belgique/detail_festival-de-saint-malo-les-artistes-belges-etonnants-voyageurs?id=7776727

p. 46 : Article sur la NBS sur site *Ouest-France* (28 mai 2012) :

http://www.ouest-france.fr/actu/actuLocale_--La-nuit-de-la-Belgique-sauvage-a-fait-le-plein-_35288-avd-20120528-62923488_actuLocale.Htm

p. 47 : Massacre en règle de la NBS sur site *Le Soir* (29 mai 2012) :

<http://www.lesoir.be/archives?url=/culture/livres/2012-05-29/une-invasion-belge-dans-le-festival-918532.php>

<http://web.archive.org/web/20141114010510/http://www.lesoir.be/archives?url=/culture/livres/2012-05-29/une-invasion-belge-dans-le-festival-918532.php>

Massacre plus nuancé sur le blog d'un des auteurs de l'article exécratoire supra :

<http://journallecteur.blogspot.be/2012/06/retour-de-saint-malo-et-dailleurs.html>

<http://web.archive.org/web/20141103015743/http://journallecteur.blogspot.be/2012/06/retour-de-saint-malo-et-dailleurs.html>

p. 50 : Microscopique et péjorative évocation de la NBS sur site *Libre Belgique* (30 mai 2012) :

<http://www.lalibre.be/archives/divers/article/740687/etonnants-belges.html>

<http://web.archive.org/web/20141102235004/http://www.lalibre.be/archive/etonnants-belges-51b8eb7ce4b0de6db9c6b476>

p. 52 : Annonce de la performance nudiste au « Camping de la Presse indépendante » sur site *Démosphère* (27 septembre 2013) :

<http://bxi.demosphere.eu/rv/3621>

<http://web.archive.org/web/20160329171420/http://bxi.demosphere.eu/rv/3621>

Quelques photos de la performance (pour une fois contagieuse, certain(e)s candidat(e)s nudistes nous ayant rejoint sur scène) et de quelques grands (ni dieux ni) maîtres à penséragir.

SUPPLEMENTS

p. 57 : « *Manifeste pour le droit à la nudité et à la sexualité dans l'espace public* » publié sur site du journal satirique *Zélium* : <http://zelium.over-blog.com/article-en-plus-du-papier-zelium-n-3-manifeste-pour-le-droit-a-la-nudite-et-a-la-sexualite-dans-l-espace-public-72918534.html>

<http://web.archive.org/web/20151229232129/http://zelium.over-blog.com/article-en-plus-du-papier-zelium-n-3-manifeste-pour-le-droit-a-la-nudite-et-a-la-sexualite-dans-l-espace-public-72918534.html>

p. 61 : Traduction en néerlandais du « *Manifeste pour le droit à la nudité et à la sexualité dans l'espace public* ». Cette traduction était projetée sur grand écran durant la performance nudiste, faite en français, à la « 5de Nacht van de Poëzie » (Vooruit, Gent, 02 avril 2011)

Vidéo de la performance nudiste (à Saint-Malo)
sur site *Vimeo* : <https://vimeo.com/149695604>

vimeo Connexion Créer ▼ Regarder ▼ On Demand ▼

Rechercher des vidéos, des pé... 🔍

Mettre en ligne



Performance nudiste – Théophile de Giraud – Saint-Malo 2012

ADULTE

de Théophile de Giraud Il y a 6 mois | plus

 [+ Suivre](#)

▶ 6 933

♥ 171

📁 12

💬 1

Télécharger

Partager

Strip-tease intégral de l'anti-nataliste belge durant la lecture de son « MANIFESTE POUR LE DROIT À LA NUDITÉ ET À LA SEXUALITÉ DANS L'ESPACE PUBLIC ». Introduction par Noël Godin, le génial entarteur. Autres ouvrages pas sages pour la plage :
« L'art de guillotiner les procréateurs : manifeste anti-nataliste »
« Cold love, satanic sex and funny suicide »
Saint-Malo Festival Etonnants Voyageurs 2012 – Nuit de la Belgique Sauvage (avec Jan Bucquoy, Fanchon Daemers, Eric Dejaeger, Théophile de Giraud, Noël Godin, Dr Lichic, Jean-Philippe Querton, André Stas et Jean-Pierre Verheggen). Vidéo enregistrée le samedi 26 mai 2012.

3 catégories

Spectacle Discussions Arts et design

1 commentaire

 **Orsetto Napoli** Il y a 2 mois
his nudity id perfectly coherent with his words :)

Répondre

Recommandé

Lecture automatique ON



Performance nudi...
de Théophile de Giraud



Fired on Mars
de Nick and Nate



Luminescence
de Bertil Nilsson



Second Act; Sexu...
de Delgado Fuchs



Columbia Sports...
de NORTH

Announce de la « 5de Nacht van de Poëzie » (Vooruit, Gent, 02 avril 2011)
sur site *Fleurs du Mal* :
<http://fleursdumal.nl/mag/5de-nacht-van-de-poezie-op-zaterdag-2-april-2011-in-gent>

In this category:

- ▶ NEWS & EVENTS - art & literature news, in memoriam, talk of the town, repression of writers & artists
- ▶ ART & LITERATURE NEWS
- ▶ EXHIBITION - art, art history, photos, paintings, drawings, sculpture, ready-mades, video, performing arts, collages, gallery, etc.
- ▶ Historia Belgica

New on FdM

- ▶ VEILING WERK VAN EXPOSITIE: DUBBELTALENT – DE RIJKE BUIT
- ▶ DYSTOTAL – VISIONEN DER MODERNE IN LUDWIG FORUM FÜR INTERNATIONALE KUNST AACHEN
- ▶ LANDVERBEUREN (66) DOOR TON VAN REEN
- ▶ MACBETH VAN WILLIAM SHAKESPEARE DOOR HET ZUIDELIJK TONEEL
- ▶ BERT BEVERS: JACHT
- ▶ DE MAAKBARE MENS, TENTOONSTELLING IN MUSEUM HET DOLHUIS
- ▶ K. SCHIPPERS ZEVENDE STADSDICHTER VAN AMSTERDAM
- ▶ NIELS LANDSTRA: HET OUDSTE SCHILDERIJ VAN BREDAS
- ▶ SCHRUFSTER ELFIE TROMP WOONT EN WERKT DRIE WEKEN IN EEN VERZORGINGSHUIS
- ▶ AMY WINEHOUSE, A FAMILY PORTRAIT: TENTOONSTELLING IN JOODS HISTORISCH MUSEUM AMSTERDAM

Or see the [index](#)

All categories

- ▶ DICTIONARY OF IDEAS (55)
- ▶ EXHIBITION – art, art history, photos, paintings, drawings, sculpture, ready-mades, video, performing arts, collages, gallery, etc. (987)
- ▶ FICTION & NON-FICTION – books, booklovers, lit. history, biography, essays, translations, short stories, columns, literature: celtic, beat, travesty, war, dada & de stijl, dead poets corner (1,505)
- ▶ FLEURSDUMAL POETRY LIBRARY – classic, modern, experimental & visual & sound

5de Nacht van de Poëzie op zaterdag 2 april 2011 in Gent



5de Nacht van de Poëzie

opgedragen aan **Simon Vinkenoog** (1928-2009)

Zaterdag 2 april 2011 Gent

'Al die Nachten in Vlaanderen waren een gigantisch drama, en toch had het wel wat' **Tom Lanoye**

'Pas sinds een paar honderd jaar verbeeldt de dichter zich dat hij niet thuishoort op de kermis en in het circus. Maar daar heeft hij eigenlijk altijd gestaan.' **Gerrit Komrij**

De eerste editie van de **Nacht van de Poëzie** in 1973 is inmiddels een mythe. Met een pistoolschot opende **Marcel van Maele** de eerste Nacht voor een uitverkocht Vorst Nationaal. Het gebeuren zelf was een ongelooflijke chaos. Het publiek liet luidkeels zijn waardering en afkeuring blijken. **Guido Lauwaert** schreef als organisator nog drie legendarische edities op zijn naam, in 1975, 1980 en 1984, met gasten als **Allen Ginsberg**, **Hugo Claus**, **Simon Vinkenoog**, **William Burroughs**, **Johnny the Selfkicker**, **Gust Gils** en **John Massis**.

Zaterdag 2 april 2011 krijgt de geschiedenis van de **Vlaamse Nacht van de Poëzie** in de **Gentse Vooruit** een nieuw hoofdstuk. **Lauwaert** vond in **Knack** (dat zich ook engageerde in de vier vorige edities) en het Vlaams-Nederlands **Huis deBuren** twee trekkers om een vijfde editie te realiseren. Samen met **Kunstencentrum Vooruit** en het **Poëziecentrum** en Vooruit beloven ze nieuw circus van spraakmakende dichters die zoals vanouds met entr'actes worden afgewisseld. Het was de uitdrukkelijke wens van **Guido Lauwaert** om een nieuwe curator aan te stellen die de bakens uitzet voor deze vijfde editie. De keuze viel op **Michaël Vandebril** die voor de Stad Antwerpen reeds vele poëzie-initiatieven heeft ontplooid: van het stadsdichterschap, over de **Donderdagen van de Poëzie** tot het nieuwe **Felix Poetry Festival**. **Vandebril** maakt samen met **Willy Tiberghien** (**Poëziecentrum**) de uiteindelijke selectie die op **Gedichtendag 2011** werd bekendgemaakt.

- **FLEURSDUMAL POETRY LIBRARY** – classic, modern, experimental & visual & sound poetry, poetry in translation, city poets, poetry archive, pre-raphaelites, editor's choice, etc. (2,816)
- **MONTAIGNE** (44)
- **MUSEUM OF LOST CONCEPTS** – invisible poetry, conceptual writing, spurensicherung (27)
- **MUSEUM OF NATURAL HISTORY** – department of ravens & crows, birds of prey, riding a zebra (49)
- **MUSEUM OF PUBLIC PROTEST**– photos, texts, videos, street poetry (51)
- **MUSIC** (49)
- **NEWS & EVENTS** – art & literature news, in memoriam, talk of the town, repression of writers & artists (628)
- **PRESS & PUBLISHING** (9)
- **STORY ARCHIVE** – olv van de veestraat, reading room, tales for fellow citizens (16)
- **STREET POETRY** (8)
- **THEATRE** (61)
- **TOMBEAU DE LA JEUNESSE** – early death: writers, poets & artists who died young (166)
- **ULTIMATE LIBRARY** – danse macabre, ex libris, grimm and others, fairy tales, the art of reading, tales of mystery & imagination, sherlock holmes theatre, erotic poetry, the ideal woman (69)
- - (3)

Or see the [index](#)

Subscribe to new material [RSS](#)

Poëzie tot het nieuwe **Felix Poetry Festival**. **Vandebril** maakt samen met **Willy Tbergien** (**Poëziecentrum**) de uiteindelijke selectie die op **Gedichtendag 2011** werd bekendgemaakt.

Vandebril: "Ik wil als curator de ziel van de historische Nachten van de Poëzie bewaren: de dichter die met zijn gedichten op een podium de strijd aangaat met het publiek. Ook de lange, uitputtende duur van de originele Nachten wordt aangehouden: twaalf uur lang krijgen niet minder dan 50 dichters minder dan tien minuten tijd om een blijvende indruk na te laten. Vooruit wordt voor de gelegenheid omgetoverd tot een 'serre chaude', een warme broeikas vol vreemde planten, dieren en dichters, een verwijzing naar de eerste poëziebundel van Maurice Maeterlinck. In 2011 is het honderd jaar geleden dat de Gentse auteur de Nobelprijs voor literatuur ontving."

Remco Campert – **Leonard Nolens** – **Gerrit Komrij** – **Ramsey Nasr** – **Delphine Lecompte** – **Nora Gomringer** – **Peter Holvoet-Hanssen** – **Adriaan de Roover** – **Roger De Neef** – **Diana Ozon** –**Thomas Möhlmann** – **Paul Bogaert** – **Ingmar Heytze** – **Laurence Vielle** – **Inge Braeckman** – **Benno Barnard** – **Lies Van Gasse** – **Joost Zwagerman** – **Maarten Inghels** – **F.Starik** – **Dirk van Bastelaere** – **Eva Gerlach** – **Elvis Peeters** – **Didi de Paris** – **Saskia de Jong** – **Ruth Lasters** – **Arjen Duinker** – **Jess De Gruyter** – **Mark Insingel** – **Tjitske Jansen** – **Christophe Vekeman** – **Steven Grietens** – **ACG Vianen** – **NoN** – **Andy Fierens** – **Antoine Boute** – **Bart Stouten** – **Astrid Lampe** – **Erik Jan Harmens** – **Rick De Leeuw** – **Kenny de Thae**y – **Willie Verhegghe** – **Peter Verhelst** – **Coenraed de Waele** – **Vrouwkje Tuinman** – **Sylvie Marie** – **David Troch** – **Théophile de Giraud** – **Mustafa Stitou** – **Jan Mysjkin** – **Pjeroo Roobjee** – **Johan de Boose** – **Stijn Franken** – **Menno Wigman** – **Johan Joos** – **Roland Jooris** – **Bart FM Droog** – **Pat Donnez** – **Jan Bucquoy** – **Stefan Hertmans** – **Jules Deelder**

Eregast van de 5de Nacht van de Poëzie is de Engelse dichter **Michael Horovitz** (?1935), één van de laatste survivors van de legendarische poëzienacht in de Royal Albert Hall (Londen), 11 juni 1965. Op de zogenaamde International Poetry Incarnation stond ook de 36-jarige Simon Vinkenoog naast beat poets Allen Ginsberg, Lawrence Ferlinghetti, Gregory Corso en enkele andere internationale dichters. Vinkenoog was zo enthousiast over deze nacht dat hij een jaar later, in 1966, Poëzie in Carré (Amsterdam) organiseerde en dat zelfde jaar ook nog eens meewerkte aan Poëzie in het Paleis in Brussel. Deze drie nachten zijn de voorlopers van de eerste Nacht van de Poëzie die Guido Lauwaert in 1973 in Vorst Nationaal organiseerde. De 5de Nacht van de Poëzie wordt opgedragen aan gangmaker Simon Vinkenoog (1928-2009). Zijn weduwe Edith Ringnalda zal zijn gedichten laten weerklinken in Vooruit.

Horovitz, door Ginsberg "a Cockney, Albionic, New Jerusalem, Jazz Generation, Sensitive Bard" genoemd, is nog steeds als dichter en organisator actief. Hij is inspirator en organisator van de fameuze Poetry Olympics en leidt al meer dan 45 jaar New Departures, volgens Times Literary Supplement "the most substantial avant-garde magazine in Great Britain." Dichter-troubadour Horovitz treedt op de 5de nacht van de Poëzie op met zijn band The William Blake Klezmatrix. Spot de jonge Horovitz en Vinkenoog naast Ginsberg, Corso en Ferlinghetti in de beroemde documentaire Wholly Communion van Peter Whitehead.

5de Nacht van de Poëzie en De Sprekende Ezels, organisatoren van vrije podia in Gent, Antwerpen, Brussel en Leuven, bieden dichters die de hoop koesteren het podium van de Nacht van de Poëzie te bestijgen, de kans van hun leven. Schrijf u nu in voor de voorrondes op desprekendeezels.wordpress.com en win één van de 21 plaatsen op het vrije podium in het Vooruit-café. Het publiek en een professionele dichtersjury stuurt uiteindelijk één dichter naar het grote podium in de concertzaal.

5de Nacht van de Poëzie in 50 gedichten

Samenstelling: Michaël Vandebril / nawoord: Guido Lauwaert

1-ent, Vooruit, Gent, www.denachtvandeipoëzie.be

Met een pistoolschot opende Marcel van Maele in 1973 de eerste Nacht van de Poëzie voor een uitverkocht Vorst Nationaal. Zaterdag 2 april 2011 krijgt de geschiedenis van de Vlaamse Nacht een nieuw hoofdstuk. Guido Lauwaert organiseert een vijfde editie, in samenwerking met Knack, delturen, het Poëziecentrum en Vooruit. Curator Michaël Vandebril wil de ziel van de historische Nachten van de Poëzie bewaren: de dichter die op het podium met zijn gedichten de strijd aangaat met het publiek. Michaël Vandebril steh een bloemlezing samen met telkens één gedicht van de vijftig optredende dichters, onder wie Leonard

Michaël Vandebril (1972) zette Antwerpen op de kaart als boekenstad met onder meer de UNESCO-titel World Book Capital 2004 en het festival De Stad van Elisschot. Vandebril maakte in 2009 als dichter deel uit van BOEST, een spraakmakend dichters-project. In het najaar van 2011 verschijnt bij De Bezige Bij Antwerpen zijn eerste bundel.

Guido Lauwaert (1945) trekt reeds meer dan 35 jaar als een avonturier in vele gedaanten door de literaire wereld: poëziepromotor, organisator, acteur, bloemlezer, criticus en auteur van theater en gedichten.

Edo Nacht van de Poëzie — zaterdag 2 april 2011, Voornut, Ger

Vandebert wij de zaai van de historische Nachten van de Poëzie bewaren: de dichter die op het podium met zijn gedichten de strijd aangaat met het publiek. Michaël Vandebriel stelt een bloemlezing samen met telkens één gedicht van de vijftig optredende dichters, onder wie Leonard Nolens, Gerrit Komrij, Ramsey Nasr, Eva Cox, Menno Wigman, Sylvie Marie, Adriaan de Roover, Arjen Duinker, Andy Fierens, Sijm Vrankken, Saskia de Jong, Johan Joos, Laurence Vielte en Maarten Inghels. In het nawoord schetst Guido Lauwaert de turbulente geschiedenis van de Nacht van de Poëzie.

Guido Lauwaert (1945) trekt reeds meer dan 35 jaar als een avonturier in vele gedaanten door de literaire wereld: poëziepromotor, organisator, acteur, bloemlezer, criticus en auteur van theater en gedichten.



'Al die Nachten in Vlaanderen waren een gigantisch drama, en toch had het wel wat.'
Tom Lanoye

'Pas sinds een paar honderd jaar verbeeldt de dichter zich dat hij niet thuishoort op de kermis en in het circus. Maar daar heeft hij eigenlijk altijd gestaan.' Gerrit Komrij

'Een geweldige rotzooi.'
Jean Pierre Rawie

kfleursdumal.nl magazine

More in: ART & LITERATURE NEWS, Historia Belgica

Previous and Next Entry

« Ingrid Jonker: Film Black Butterflies op 31 maart in de bioscoop | LOLA RIDGE: After storm »

Thank you for reading FLEURSDUMAL.NL - magazine for art & literature

**Evocation de la lecture-performance du manifeste nudiste
in compte-rendu de la « 5de Nacht van de Poëzie »
sur site Schamper U Gent – Studentenblad van de Universiteit Gent (04 april 2011) :**
<http://www.schamper.ugent.be/2011-online/5e-nacht-van-de-poezie-toch-niet-zo-gezapig>

HET BLAD VAN BITS – Schamper is het studentenblad van de Universiteit Gent.
adverteren contacteer ons werken voor schamper


schamper

[cultuur](#) [wetenschap](#) [de liegende reporter](#) [archief](#)



WAAR BLOKKEN IN GENT?

ONTDEK HIER ALLE LOCATIES!

NIEUWS EN REPORTAGES

5E NACHT VAN DE POËZIE TOCH NIET ZO GEZAPIG

4 april 2011 om 18.35 uur — door [Tom De Maerschalck](#)

editie 2011 online
categorie nieuws en reportages

De vijfde Nacht van de Poëzie vond zaterdag 2 april plaats in Vooruit. Curator Michaël Vandebril bracht een zorgvuldig geselecteerd ensemble van dichters op de been. Variatie was troef, zowel qua optredens als publiek. Een overzicht.

Meer dan 50 dichters en muzikanten kwamen zich voor de leeuwen gooien in de Concertzaal van Vooruit. In de bijzalen vonden er extra optredens en interviews plaats, maar liepen een beetje verloren. De avond kende een woelig verloop met grote hoogtes en diepe laagtes. Net zoals het had moeten zijn dus. Aan het begin van de avond leek het publiek wel overvuldigd door het snelle tempo waaraan dichters op hen werd afgevuurd (tussen de twee en de zeven minuten). De twee commentatoren van dienst, **Herr Seele** en **Marc Reynebeau**, stelden dan ook vast dat er zo braafjes gereageerd werd. Statler en Waldorf werden gelukkig ruimschoots van het tegendeel bewezen toen later op de avond de alcohol haar werk begon te doen, met een lange aanloop weliswaar. Misschien hadden ze zichzelf ook wat meer daarvan moeten voorzien: bij wijlen leek hun commentaar op het gezapige gewauwel van pseudoletterkundigen. Dat in groot contrast met het eeuwige enthousiasme van **Stijn Meuris**, die de afwisseling tussen poëten en muzikanten aan elkaar praatte met zijn bekende verteltalent.



© Pablo Vicente

Een rijtje ongeregeld

Heel wat vaste waarden passeerden de revue in onaangekondigde volgorde, zoals de subversieve **Benno Barnard**, de opvallend nasale **Gerrit Komrij** en de immer charmante **Ramsey Nasr**. Deze vijfde Nacht was bovendien opgedragen aan de Vijftiger **Simon**

ANDERE DAILIES UIT 2011

- [De Exclusieve Salondebatten](#)
- [Het VIB waagt zich aan nieuwe veldproef](#)
- [And the Hermes goes to...](#)
- [Giselle Nath \(UGent\) wint Vlaamse scriptieprijs](#)
- [From Back Home](#)
- [Vibreren met Caribou](#)
- [Zet je prof te kakken](#)

meer

BESTE ARTIKELS

1. Rudimania
♥♥♥♥♥
2. Wij
♥♥♥♥♥
3. Je suis Charlie. We are the media.
♥♥♥♥♥
4. "We moeten ze de hand reiken"
♥♥♥♥♥
5. Gemodificeerde wereldverbeteraars
♥♥♥♥♥
6. Il faut que tout le monde soit Charlie
♥♥♥♥♥
7. Boven op de berg
♥♥♥♥♥

facebook



Schamper

J'aime

4 902 personnes aiment Schamper.



Module social Facebook

Ramsey Nasr. Deze vijfde Nacht was bovendien opgedragen aan de Vijftiger **Simon Vinkenoog**. Vinkenoog was in 1965 aanwezig op de *International Poetry Incarnation*. Dat evenement inspireerde hem om hetzelfde op poten te zetten in Amsterdam, wat meteen uitmondde in de eerste Nacht van de Poëzie. **Edith Ringnald**a, Vinkenoogs laatste levensgezel, bracht van hem een aantal aan haar opgedragen liefdesgedichten, postuum gebundeld in *Aardse zekerheden*. Bezieler **Guido Lauwaert** en curator **Michaël Vandebril** wilden voor deze Nacht dezelfde sfeer oproepen als toen. **Maarten Inghels** pleitte met zijn gedicht “Er zijn geen blaffende honden meer” dan ook voor poëzie die weer opschudding veroorzaakt. Zoals in het voorwoord van de bloemlezing van de Nacht staat, is dat waarschijnlijk niet mogelijk omdat poëzie nu eenmaal niet meer dezelfde status heeft als het toen had. Niettemin zijn er een aantal dingen gebeurd die op zijn minst merkwaardig te noemen zijn.

Zo kwam **Jules Deelder** zijn befaamde “Kutgedicht” voordragen onder begeleiding van dwarsfluit, contrabas en electronica. **Jan Bucquoy** bracht een gedicht geheten “Masturbatie in drie minuten”, waarbij hij na drie minuten lijdzzaam gekreun over het publiek een geschud blikje frisdrank liet rondsproeien dat hij ter hoogte van zijn kruis hield. **Théophile de Giraud** bracht dan weer een “Manifest voor openbare naaktheid”, wat hij heel letterlijk nam aangezien hij zelf volledig uit de kleren ging op het podium. Het verband met poëzie — zowel van de tekst als de performance — was ver zoek, maar ach, spektakel verzekerd. Zelfs **Dirk Van Bastelaere** liet zich meeslepen in de sensatiezucht en liet zijn act voorafgaan door een intro van zware bassen en de titel “Poetry is porn”. Daarna kwamen hij en drie anderen in sm-maskers op de Bijbel geïnspireerde verzen voordragen met pornobeelden op de achtergrond. Alleen jammer dat hun voordracht zelf te wensen overliet. Guido Lauwaert mag dan gehoopt hebben op een revival van de Sixties-sfeer, té hard proberen maakt de avond ook weer niet.

Wisselvallig publiek

Het publiek werd na middernacht stilaan rumoerig. Vooraan bleven de talrijke jongere mensen onbewogen zitten, maar achteraan ontstond zo nu en dan boegeroep. Vooral dichters met een goeie performance werden daarentegen wel met gejuich onthaald. De Franstalige **Laurence Vielle** bracht met haar haast kinderlijke maar wilde gedicht “OUF” heel wat aanmoediging op gang. Net als **Andy Fierens**, die onder meer een uitgebreid gedicht bracht over zichzelf. Zijn arrogantie werd luidkeels bevestigd door de zaal. Luidste van de avond was ongetwijfeld Gentenaar en Maximaal **Johan Joos**, die zijn verzen meer al brullend uitbraakte dan voorbracht. Waarschijnlijk werd er niet teveel gelet op wat hij zei: applaus en geroep kreeg hij zelfs tussen zijn verzen door. Intellectueel **Stefan Hertmans** ten slotte bracht zijn werk zeer rustig. Hij ontlokte echter veel respect bij de toeschouwers toen hij “Gelukstraat Gent” bracht, het gedicht op de zijgevel van Vooruit. De praatgrage zaal was stil toen hij sprak, maar barstte in des te harder applaus uit achteraf.

Jammer was wel dat de minder theatraal aangelegde poëten niet altijd de verdiende aandacht kregen. Bij de aanvang van de Nacht luisterde men nog aandachtig naar bijvoorbeeld de hoogbejaarde **Adriaan De Roover**, die pas na wat hulp van start raakte. Desondanks orakelde hij met behelste stem verzen uit zijn nieuwste bundel *Enkelvoudig blauw*. Toen uren later **Peter Verhelst** in de spotlight trad, was de aandacht al bijna volledig weggeëbd. De literaire duizendpoot is namelijk een tamelijk schuchtere voorlezer. Zijn dromerige gedicht “Kraanvogels” sprak erg tot de verbeelding maar het publiek keurvelde genadeloos voort. Bij **Saskia De Jong** was het hek helemaal van de dam. Haar tedere stem werd weggehoond door de een of andere dronkelap in de zaal die er niets beters op vond dan “Tetten bloot!” te roepen. Nouja.

Entertainment

Saskia De Jong, van wie het gezicht de affiches siert, vertelde ons dan ook dat ze “zelf nooit hier naartoe zou komen”. Ze leest liever. Dichters die hun kunstjes moeten komen tonen zoals in een circus, is ook niet voor haar weggelegd. Zulke publieken verwachten entertainment en luisteren te weinig naar wat er feitelijk gezegd wordt. Ook Verhelst is die mening toegedaan, voegt ze eraan toe. Waarom ze hier dan toch is om voor te dragen? Dat is nu eenmaal wat dichters doen voor hun brood, en misschien uit hoop om gelijkgestemde zielen te ontmoeten. Andy Fierens daarentegen is een compleet tegenovergestelde mening toegedaan. Voor hem kan een goeie tekst overal worden voorgedragen, ongeacht de toeschouwers, de plaats of het tijdstip. Fierens vindt zulke evenementen “fantastisch”, en is natuurlijk ook een performer *pur sang*. Bovendien heeft hij lak aan de verwachtingen van luisteraars of lezers, hij doet gewoon zijn “eigen ding”.

Over performance gesproken, veel dichters verwerkten ook andere kunsten in hun act. **Michael Horovitz** bijvoorbeeld zette gedichten van **William Blake** op muziek en bracht die met een hele band. Hij was de *special guest* van de Nacht, als enige levende dichter die de legendarische *International Poetry Incarnation* nog meemaakte. **Lies Van Gasse** introduceerde het concept *graphic poem* en projecteerde illustraties die live getekend werden terwijl zij voordroeg. **Trio Perte Totale** bracht psychedelische muziek maar wilde tevens “het zwart gat van de taal” blootleggen, met een didgeridoo-achtig stemgeluid. Laatste dichter in de rij van 50 was **NoN**, die dan wel geen andere mediabronnen aanboorde, maar met “Menhir” een jachtige combinatie van associaties bracht. Hij had wel

aanboorde, maar met “Menhir” een jachtige combinatie van associaties bracht. Hij had wel eindeloos kunnen doorgaan, “Pratend ga ik maar door”, net als de Nacht zelf. Tot slot mocht **Spinvis** het schamele boeltje dat overbleef afsluiten.

Uiteindelijk bleek de Nacht vol verrassingen te zitten. De pers leek en lijkt er wel op gebrand om het idee te ontkrachten dat de Sixties konden herleven, maar zo verschrikkelijk preuts en futloos ging het er ook niet aan toe. Er is genoeg geroepen, gelachen, gedronken, interpretatief gedanst, ja zelfs gesmoord, afgaande op de wel degelijk aanwezige wietgeur. Onder de ‘brave jongeren’ vooraan in de zaal lag een trio van een jongen en twee meisjes te kussen en te rollebollen. Maar uiteraard kan je nooit dezelfde sfeer van toen oproepen, we zijn dan ook bijna een halve eeuw verder. Verbaast dat dan nog iemand? De ontvangst van de dichters mag dan niet altijd even ideaal verlopen zijn, het concept van de Nacht is verre van mislukt. De dichters zelf mogen dan niet altijd even getalenteerd zijn, die variatie hoort er nu eenmaal bij. Vandebril en Lauwaert bedankten achteraf het publiek met blijde gezichten en daar hadden ze alle redenen toe.

♥♥♥♥♥

In totaal gaven 7 mensen dit artikel een gemiddelde van 3.6 hartjes. En jij?

Aanbevelen 23 personen raden dit aan.

Reacties

Jammer dit te hebben moeten
Op 5 april 2011 om 10:14 door **Pieter**
Jammer dit te hebben moeten missen. Is er elk jaar een editie?

Peter Holvoet-Hanssen was
Op 5 april 2011 om 10:16 door **Celine**
Peter Holvoet-Hanssen was niet aanwezig op de Nacht van de Poëzie, beste Schamper.

Hij heeft niet op het podium
Op 5 april 2011 om 13:49 door **Tom De Maerschalck**
Hij heeft niet op het podium gestaan, dat is waar. Bij deze aangepast. Excuses.

Bedankt voor dit mooi en
Op 5 april 2011 om 19:32 door **Didi de Paris**
Bedankt voor dit mooi en fris artikel!

Schamper is de maks en elk onrechtmatig gebruik van dinges op deze site resulteert in benenbrekerij. Deze website draait op Drupal. Nice.

Jan Bucquoy bracht een gedicht geheten “Masturbatie in drie minuten”, waarbij hij na drie minuten lijdzaam gekreun over het publiek een geschud blikje frisdrank liet rondsproeien dat hij ter hoogte van zijn kruis hield. **Théophile de Giraud** bracht dan weer een “Manifest voor openbare naaktheid”, wat hij heel letterlijk nam aangezien hij zelf volledig uit de kleren ging op het podium. Het verband met poëzie — zowel van de tekst als de performance — was ver zoek, maar ach, spektakel verzekerd.

TRADUCTION

Jan Bucquoy a proposé un poème intitulé « Masturbation en trois minutes » pendant lequel après trois minutes de gémissements résignés, il a aspergé le public d’une canette de boisson fraîche, préalablement secouée, qu’il tenait à hauteur de son entre-cuisse. Ensuite **Théophile de Giraud** a proposé un « Manifeste pour la nudité en public » qu’il a appliqué au pied de la lettre puisqu’il s’est totalement débarrassé de ses vêtements sur scène ; le lien avec la poésie — tant du texte que de la performance — était lointain, mais bon, spectacle garanti.

Evocation de la lecture-performance du manifeste nudiste in compte-rendu de la « 5de Nacht van de Poëzie » sur site *De Morgen* (04 april 2011) :

<http://www.demorgen.be/dm/nl/1006/Kunst-Literatuur/article/detail/1245574/2011/04/04/Gezapige-vijfde-Nacht-van-de-Poezie-in-Gent-lokt-1-500-toeschouwers.dhtml>

DeMorgen. **Cult.** Muziek, film, tv, expo **Zine.** Interview, foto, lifestyle **City.** Stadsgids **DM+** Voor abonnees Inloggen

DOSSIER BOEKEN

Gezapige vijfde Nacht van de Poëzie in Gent lokt 1.500 toeschouwers

DIRK LEYMAN
04-04-11, 11.30u

Een poëtische uitputtingsslag of dan toch een circusspektakel met dichters als hoepelspringers? De meningen zullen verdeeld zijn over de vijfde Nacht van de Poëzie. Het opvallend jonge publiek bleef overwegend tam, ook toen er lichte provocatie in de lucht hing en een Franstalige dichter the full monty deed.

"In de braafheid moet stoutheid zitten en in de stoutheid humor. Is dat niet gelukt, dan beschouw ik de Vijfde Nacht van de Poëzie als mislukt", zo stelde bezieler Guido Lauwaert vooraf. En presentator Stijn Meuris legde er ook de pees op: "Het moet hier even straf zijn als de voorbije vier keer, of anders: iedereen billenkoek."

Poëzie van de avondstond tot het ochtendgloren, het is voor lieden met ijzeren zenuwen. Na twee uur leek de Vooruit wel een veredeld slaapfeestje

En provocaties, vraagt u? Die kwamen er nog diep na middernacht, zonder veel rimpelingen te verwekken

De lat lag hoog voor de eenmalige wederopstanding van de Nacht van de Poëzie, waar chaos en provocatie destijds zo welig tierden. Maar The Times They' Are a-Changin', beseft curator Michaël Vandebril. De geest mocht natuurlijk uit de fles, organisatorisch moest de Nacht van de Poëzie een geoliede bolide zijn.

De Gentse Vooruit was zaterdagavond opgestookt tot een serre chaude, "een warme broeikas vol vreemde planten, dieren en dichters", verwijzend naar de poëziebundel van de Gentse Nobel-prijswinnaar Maurice Maeterlinck. Toch ontbrak de broerigheid. De concertzaal liep met zo'n 1.500 toeschouwers weliswaar aardig vol én Guido Lauwaert glunderde. Maar de gezapigheid domineerde bij het opvallend jonge publiek, met veel tere, angelieke meisjes die de dichters beaamt in de ogen keken. En de neven-programma's - zoals de zolderinterviews met Jelle van Riet - hingen er als losse eindjes bij.

Ramsey Nasr, Nederlandse Dichter des Vaderlands, zette om kwart na acht de rollercoaster in beweging. Nasr, niet vies van wijldopige, barokke poëzie, hield zichzelf noodgedwongen aan de teugel. Want elke dichter kreeg tien minuten spreektijd toegemeten, waarna klankberoving volgde. Met zijn nieuwe volkslied voor het Nederlandse kabinet ('Feestlied voor vaderland en schoften') ging Nasr de politieke toer op, gevolgd door de benjamin van de hele Nacht: de zelfzekere 23-jarige Maarten Inghels, podiumvast lezend uit zijn pas verschenen bundel Waakzaam.



0 SHARES



NU IN HET NIEUWS
**SOCIALE VREDE**
Vakkbonden voeren op 11 maart actie in Brussel
**UPDATE**
Planbureau verwacht nogmaals minder groei
**FOTOGRAFIE**
Dit is het verhaal achter de World Press Photo van het jaar
**TESLA**
Tesla komt met 'superbatterij': mo

MEEST GELEZEN
1 Zeven gewoontes van optimistische mensen
2 Poetin heeft z'n voornaamste doelen bereikt
3 Slapeloos de wereld rond: Merks geheim
4 's Lands meest gezochte terrorist: 'Ik passeerde zonder problemen
5 Vakkbonden voeren op 11 maart actie in Brussel

MEEST RECENT

DeMorgen.

Cult.
Muziek, film, tv, expo

Zine.
Interview, foto, lifestyle

City.
Stadsgids

DM+
Voor abonnees

Inloggen

van een blikje spuitwater op de voorste gelederen. De Franstalige anarcho-hippie Théophile de Giraud predikte lekker ouderwets de vrije liefde en ontdeed zich plotsklaps van zijn kleren. Naakt ging hij onverstoort verder met zijn hedonistisch betoog. Naakt als provocatie? Helaas, hopeloos sixties.

Poëzie van de avondstond tot het ochtendgloren, het is voor lieden met ijzeren zenuwen. Na twee uur leek de Vooruit wel een veredeld slaapfeestje, met veel toeschouwers die half tukkend naar de voorbijtrekkende dichters tuurden. De gangen liepen snel leeg. Delphine Lecompte dichtte: "We verlaten het bos. Het regent katten en honden." Of dit 'circusspektakel voor intellectuelen' voor herhaling vatbaar is? "We zullen zien. Als de tijd rijp is", antwoordt Michael Vandebril cryptisch.

GERELATEERDE ARTIKELN

Clash tussen Komrij en Van Bastelaere blijft uit

DOSSIER

BOEKEN

LEES ALLE ARTIKELN

LEES MEER OVER

Literatuur | Theaterfestivals | Vooruit

Lees later

Deel

Deel

0 shares

0 SHARES

Like

Follow

DM+

En provocaties, vraagt u ? Die kwamen er nog diep na middernacht, zonder veel rimpelingen te verwekken. Met de rug naar het publiek gaf **Jan Bucquoy** zich over aan een masturbatiegedicht met bijbehorende trekbewegingen. Toen hij zich naar het publiek keerde, spoot de straal van een blikje spuitwater op de voorste gelederen. De Franstalige anarcho-hippie **Théophile de Giraud** predikte lekker ouderwets de vrije liefde en ontdeed zich plotsklaps van zijn kleren. Naakt ging hij onverstoort verder met zijn hedonistisch betoog. Naakt als provocatie ? Helaas, hopeloos sixties.

TRADUCTION

Et les provocations, demanderez-vous ? Elles sont arrivées bien après minuit, sans faire beaucoup de remous. Dos tourné au public, **Jan Bucquoy** s'est livré à un poème sur la masturbation en l'accompagnant des mouvements adéquats. Quand il se tourna vers le public, l'éclair d'une boîte d'eau pétillante gicla sur les premiers rangs. L'anarcho-hippie francophone **Théophile de Giraud** a fait l'éloge délicieusement suranné de l'amour libre et s'est soudainement débarrassé de ses vêtements. Nu, il a imperturbablement poursuivi son exposé hédoniste. La nudité comme provocation ? Hélas, misérables sixties.

Evocation de la lecture-performance du manifeste nudiste in compte-rendu
de la « 5de Nacht van de Poëzie » sur site *De Standaard* (04 avril 2011) :
<http://www.standaard.be/cnt/3138dv1s>

dS

De Standaard

NIEUWS

KRANT

AVOND

ARCHIEF+

Abonneer u vanaf 1 euro

Aanbod voor abonnees

Klantendienst

Shop

tdegiraud@yahoo.com / Afmelden

Home

Krant

Cultuur en Media

De Nacht houdt het beschaafd

04 APRIL 2011 | Michaël Bellon

De vijfde Nacht van de Poëzie breide een vervolg aan een legendarische traditie uit de jaren '70 en '80. De rock-'n-roll bleef deze keer aan banden, maar aangenaam was het wel.

Delen

+1

Tweeten

Mail

Print

Corrigeer



Dirk van Bastelaere liet zijn poëzie voorlezen door performers in Mexicaanse catchmasks (terwijl op de achtergrond een gore pornomontage te zien was).
Joachim Dewilde © JOACHIM DEWILDE

Van onze medewerker

'De drankbonnetjes van 1984 zijn niet meer geldig.' Met die waarschuwing leidde presentator Stijn Meuris in de Vooruit de vijfde Nacht van de Poëzie in, 27 jaar na de recentste editie die door Guido Lauwaert werd georganiseerd. Net voor Meuris had Ramsey Nasr als eerste zijn verzen mogen debiteren. Hij bracht onder meer een eerbetoon aan de inmiddels overleden peetvader van de gedeclemeerde poëzie, Simon Vinkenoog, die ook zou doorklinken in het concert waarmee Spinvis rond zes uur 's morgens de Nacht afsloot.

Brandpunt van het gebeuren was de concertzaal die voor de gelegenheid was omgetoverd tot 'Serre chaude' (een verwijzing naar een gedicht van de Gentenaar Maurice Maeterlinck). Meer dan tachtig vreemde vogels konden er na elkaar zingen zoals ze gebekt zijn. De 'catwalk' waarop de dichters zich tussen het publiek zouden begeven bleek maar een meter lang, maar dat deerde niet. De gedichten, de muzikale intermezzi en de tussenkomsten van Marc Reynebeau en Herr Seele volgden elkaar in sneltempo op. Wie jong amateurtalent wilde zien, kon in het café van de

Dirk van Bastelaere bracht een pompende videomontage mee, vol klaarkomende pornosnorren en brutale taferelen

snelt tempo op. Wie jong amateurtalent wilde zien, kon in het café van de Vooruit terecht. En wie de honderd trappen naar de toch wat sfeerloze 'Grenier d'antiquités' besteeg, kon daar in alle kalmte antiquiteiten als Komrij, Horovitz of Campert horen voorlezen of praten over het vak. Ook Leonard Nolens bereikte tijdig de Vooruit, maar voelde zich niet te best en moest onverrichter zake terug naar huis. De Vooruit werd zeker niet overrompeld, maar was met 1.500 bezoekers toch uitverkocht.

Broek af

We waren er vooraf uitvoerig aan herinnerd dat de voorbije Nachten van de Poëzie op smaak gebracht waren met seks, drugs, rock-'n-roll en relletjes. Zou dat deze keer ook het geval zijn?

Dirk van Bastelaere, in de belangstelling door de porno-rel met Gerrit Komrij, zorgde alvast voor de seks, met een pompende videomontage vol klaarkomende pornosnorren en brutale taferelen. Hoewel daar ook Van Bastelaeres gedichten bij werden voorgelezen door in Mexicaanse catchmaskers vermomde performers, zorgden die beelden rond kwart na elf voor een eerste schifting in het publiek.

Doordat Van Bastelaere niet zelf op de scène kwam, werd meteen ook een lijfelijke confrontatie met Komrij vermeden. Die hees zich een halfuur later het podium op en hijgde daarbij al minstens even obsceen in zijn voorbindmicrofoon, al had dat dan vooral met kortademigheid te maken. Het fabeldier overleefde ternauwernood het voorlezen van zijn klassieker 'Liefde' ('Ze liggen op elkaar, schurft op eczeem').

Dat viel op: de gevestigde podiumbeesten hielden het vooral bij hun beproefde gedichten. Vingerend in zijn verzameld werk debiteerde Jules Deelder zijn 'Kutgedicht'. De Engelse overlever Michael Horovitz opende met William Blakes klassieker 'Tiger tiger'. Tegen beter weten hadden we erop gerekend dat Jan Bucquoy iets na tweeën misschien nog voor een revolutie zou zorgen, maar hij hield het bij zijn masturbatie-act-met-blikje-bier.

Nieuwe klassiekers waren er ook. De robuust debiterende Andy Fierens (van de grote smerige vlinder die op de mat heeft gekakt) verdient op dit soort evenementen altijd een prominente plek. Net als de onvermijdelijke Vitali, die misschien wel de meeste bijval kende. De Antwerpse nachtburgemeester liep de hele nacht 'bunny's' en collega's te fotograferen, maar maakte indruk met zijn uit de klinker 'o' opgetrokken gedicht 'Hond vond ons tof'.

Waar de Nederlander F. Starik er vroeg op de avond al eventjes mee dreigde zijn broek af te trekken, was het rond kwart na één echt zo ver. De Franstalige *poète terrible* Théophile de Giraud, die een paar jaar geleden het ruiterstandbeeld van Leopold II in Brussel rood verfde, las een manifest voor dat pleitte voor meer bloot op openbare plaatsen. Hij voegde zelf de daad bij het woord, wat de geestigaards die geregeld 'klootzak' richting podium riepen, voor een keertje in het gelijk stelde. Enkele snoodaards zijn nadien overigens ook nog zelf het podium opgesprongen.

Voor de rest geen chaotische toestanden, en zelfs opvallend veel aandacht en respect voor de dichters. In de hele concertzaal werd tot in de vroege uurtjes met gespitsde oren geluisterd. Ook dat was de Nacht:

de vroege uurtjes met gespitste oren geluisterd. Ook dat was de Nacht: gekwelde of overenthousiaste poëten als Johan Joos en Steven Grietens werden in hun waarde gelaten. Niets verhinderde te genieten van ouderdomsdeken Adriaan de Roover (1923), die zittend en nauwelijks zichtbaar achter zijn pupiter een gedichtencyclus over romaanse kunst voorlas.

Voor wie de concentratie kon blijven opbrengen, was deze nacht van duizend-en-een gedichten best een geestesverruimende trip.



ds+ NIET TE MISSEN



Waar de Nederlander **F. Starik** er vroeg op de avond al eventjes mee dreigde zijn broek af te trekken, was het rond kwart na één echt zo ver. De Franstalige poëte terrible **Théophile de Giraud**, die een paar jaar geleden het ruitersstandbeeld van Leopold II in Brussel rood verfde, las een manifest voor dat pleitte voor meer bloot op openbare plaatsen. Hij voegde zelf de daad bij het woord, wat de geestigaards die geregeld « klootzak » richting podium riepen, voor een keertje in het gelijk stelde. Enkele snoodaards zijn nadien overigens ook nog zelf het podium opgesprongen.

TRADUCTION

Alors que plus tôt dans la soirée, le Hollandais **F. Starik** avait déjà brièvement menacé de retirer son pantalon, la chose se produisit effectivement une heure et quart plus tard. Le « poète terrible » francophone **Théophile de Giraud**, qui il y a quelques années avait peint en rouge la statue équestre de Léopold II à Bruxelles, a lu à haute voix un manifeste plaidant pour davantage de nudité dans les lieux publics. Il a lui-même joint le geste à la parole, de telle sorte que les plaisantins qui criaient régulièrement en direction du podium « trou du cul » [*littéralement* : « sac à testicules », « scrotum »] l'ont fait pour une fois avec raison. Plus tard d'ailleurs, quelques gredins ont encore aussi bondi sur le podium.

Autre compte-rendu sur site Knack (04 avril 2011) :

<http://www.knack.be/nieuws/boeken/bij-gebrek-aan-revolutie/article-normal-21979.html>

Knack.be
Nieuws van 1 oktober 2015

+

 zone: dagelijkse duiding van Knack.be

+

 Knack van deze week

+

 Knack archief

+

 Knack Club voordelen

**Boerkini: 'Om de vrouw haar vrijheid te garanderen, moeten we haar het kiezen verbieden'**
— Ingrid Verbanck

Nieuws

Economie

Beurs & Geld

Technologie

Video kanaal Z

Lifestyle

50+

Entertainment

Sport

Bouwen & Renoveren

Opinie

België

Wereld

Wetenschap

Gezondheid

Planet Earth

Auto

Mensen

Ondertussen

Boeken

Dossiers

Foto

Video

Puzzels

Home > Boeken

Bij gebrek aan revolutie

04/04/11 om 10:13 - Bijgewerkt om 10:13

Wat blijft er, dertig jaar na de laatste editie, nog over van de Nacht van de Poëzie? Michiel Leen bleef twaalf uur op post om de Nacht helemaal te beleven.

f

t

g

in

e



© Filip Claus

Hoe kan de editie van 2011 optornen tegen de legende die de vier vorige omkranst - een legende die bezieler Guido Lauwaert Lauwaert ook in dit blad gretig in de verf mocht komen zetten, maar da's een ander verhaal. Even na achten mag curator Michael Vandebril een LP met teksten van Simon Vinkenoog opleggen en zo de Nacht voor geopend verklaren. De bigband Score Man schettert de Nacht vervolgens op gang.

Ondanks het vele jonge geweld op de affiche, zijn het vannacht de anciens die de meubels redden. De krakend bejaarde Adriaan de Roover imponeert bij de start. De Roover, goed op weg naar de negentig zet de toon met een stem die nog kan snerpen. Nochtans is de sfeer bij het begin eerder afwachtend. Idealiter wordt ook deze Nacht er één van Liefde, Dood en Anarchie, maar enkel met het juiste festivalbandje om de pols (de tijden dat je voor dit feestje aan entree betaalde wat je zelf goed uitkwam, liggen ver achter ons) en met één oog gericht op het computerscherm vòòr op de bühne, dat de

MEEST GELEZEN

1

'Wat zegt de promotie van Meryame Kitir over de SPA?'

2

Boerkini: 'Hebben wij het recht niet onze Europese manier van leven te behouden?'

3

Janssens out, De Wever in: wat is er na 3 jaar veranderd in Antwerpen? (video)

4

Boerkini: 'Om de vrouw haar vrijheid te garanderen, moeten we haar het kiezen verbieden'

5

'Ironie mag blijkbaar geen baard hebben en Mohamed heten'

NIEUWSBRIEF

Mis niet langer het belangrijkste nieuws van de dag. Schrijf je in voor de nieuwsbrief.

Uw e-mailadres

Inschrijven

MEEST GEDEELD

1

Boerkini: 'Hebben wij het recht niet onze Europese manier van leven te behouden?'

1813

2

Boerkini: 'Om de vrouw haar vrijheid te garanderen, moeten we haar het kiezen verbieden'

1457

3

Familieleden dragen 110-jarige vluchteling van Afghanistan naar Duitsland

1173

4

'Liesbeth Homans zet mensen in armoede op tegen mensen op de vlucht'

1079

5

Moeten vluchtelingen gescheiden worden volgens geloof en etniciteit? (video)

1023

RECENTE VIDEO'S

Meer video's »



XTC-pillen in België zijn levensgevaarlijk



"Gedaan wat we moesten doen"

achter ons) en met één oog gericht op het computerscherm vòòr op de bühne, dat de dichters waarschuwt wanneer hun zeven minuutjes in het voetlicht voorbij zijn.

Eerste slachtoffer van dit systeem is Johan Joos. Dichters die van geen ophouden weten, worden anno 2011 niet meer van het podium gedragen, zoals vroeger weleens het geval moet zijn geweest. De timer én de decibelmeter spannen samen om Joos' bevreemdende schreeuwperformance de das om te doen.

Porno, iemand?

Ook wie gehoopt had op een knokpartij tussen Dirk Van Bastelaere en Gerrit Komrij, blijft op zijn honger zitten. De twee dichters lijken elkaar vanavond vooral te ontlopen. "Ik heb toch nooit iets onaardigs over Van Bastelaere gezegd?" speelt Komrij de vermoorde onschuld. "Hij is begonnen met mij uit te schelden. Daar is niets op tegen, maar ergens houdt de discussie toch op." Van Bastelaere zelf heeft weinig tijd en zin om vragen te beantwoorden. "So what?" lijkt zijn houding, waarna hij een geinig SM-masker opzet en met zijn gemaskerde kornuiten een opgemerkte performance geeft tegen een achtergrond van - kan het ook anders? - pornobeelden. "Poetry is Porn," heet het voor wie het nog niet door mocht hebben. Zowel in de zaal als in de coulissen zijn de reacties achteraf verdeeld, to say the least.

Evenmin een onverdeeld succes zijn de intermezzi van Marc Reynebeau en Herr Seele, die als Stadler en Waldorf van dienst getelefoneerde grapjes mogen maken over het spektakel op het podium. Gelukkig is niemand verplicht om het allemaal uit te zitten. Voor middernacht zijn de bovenverdiepingen van de Vooruit immers het decor van allerlei ludieks, zoals de Kokabon-fotostudio waar je op de foto kunt met je favoriete dichter, of een blik kunt werpen op de fototentoonstelling over een slordige vier decennia Nacht Van de Poëzie. (Ook voor recensenten boeiend studiemateriaal.) Wie genoeg puf heeft, kan helemaal in de nok van het gebouw klimmen en op de Grenier d'Antiquités gaan luisteren naar de voorstelling van het nieuwste Liegend Konijn, waar een nieuwe lichting dichters van zich mag laten horen.

Passeren 'beneden' intussen de revue: Maarten Inghels, Andy 'Mahatma Andi' Fierens en Willy Verheghe. En de immer ratelradde Jules Deelder, die zich toch even in zijn tekst verslikt.

Legende?

In de concertzaal is intussen Edith Ringnalda aangetreden. De laatste Mevrouw Vinkenoog mag komen vertellen over zichzelf en haar betreurde echtgenoot, aan wie deze Nacht is opgedragen. "Wie nu niet rolt, zal nooit meer leven," klonk het al in 1966. In de zaal is het erg stil.

Er werd op voorhand ook erg uitgekeken naar de doortocht van de Brit Michael Horowitz. Is Vinkenoog de 'geestelijke vader' van de poëziemathon in de Lage Landen, dan is de 75-jarige Horowitz de man bij wie Vinkenoog destijds de mosterd ging halen. Vanavond is Horowitz dan ook eregast. Voor de gelegenheid laat Horowitz zich bijstaan door enkele muzikanten, vastbesloten om het oeuvre van William Blake onder handen te nemen. Wat het publiek te zien krijgt, is het optreden van een man die zwalpt op de dunne grens tussen levend monument en fossiel. "Gent is holy!" kraait Horowitz in zijn parafrase van Ginsbergs "Footnote to howl." Hij weet van geen ophouden, tot podiumlicht en microfoon uit gaan. Ook de eregast heeft zijn tijd overschreden, zoveel is zeker.

Dan liever een dichter als Stefan Hertmans, die trefzeker doet wat hij het beste kan: voordragen. Hertmans' afgemeten performance komt er aan het einde van het woeligste deeltje van de nacht. Want je zou haast vergeten dat dat er ook was, deze nacht: gewoel.



Ontruiming
tentenkamp: 100
sanspapiers blijven



'Verdachte' tweet
kwam van
grappenmaker

MEESTE REACTIES

- 1 CD&V roept op om 'bangmakerij' rond vluchtelingencrisis te stoppen 62
- 2 Boerkini: 'Hebben wij het recht niet onze Europese manier van leven te behouden?' 55
- 3 'Verbijsterde' VS op zoek naar strategie na 'kaakslag' van Poetin 40
- 4 Boerkini: 'Om de vrouw haar vrijheid te garanderen, moeten we haar het kiezen verbieden' 38
- 5 Janssens out, De Wever in: wat is er na 3 jaar veranderd in Antwerpen? (video) 29

OPINIE & ANALYSE

Alle opiniestukken »

Vlinks

**Flamingant en links:
'Vlaanderen heeft geen
nood aan 'correcties', wel
aan een sociaal beleid'**

— Vlinks



**'Ironie mag blijkbaar geen
baard hebben en Mohamed
heten'**

— Khalid El Jafoufi



**Boerkini: 'Hebben wij het
recht niet onze Europese
manier van leven te
behouden?'**

— Louis Ide (N-VA)

VOLG KNACK



deeltje van de nacht. Want je zou haast vergeten dat dat er ook was, deze nacht: gewoel. Het gebeuren op het hoofdpodium komt immers maar traag op gang. Alle bedenkingen, geuit door oude rotten in het vak, over het brave publiek van tegenwoordig, lijken te gaan uitkomen. Het staan wordt zitten, het zitten wordt liggen. Al rond één uur 's nachts liggen de eerste toeschouwers voor de scène te maffen. Onbehagen in de gangen, en ook Lauwaert laat zich betrappen op een beteueterde blik.

Wanneer Pat Donnez een eind na middernacht schlagers begint te zingen, genre "Het kleine café aan de haven" of "Eenzaam zonder jou," begint het publiek te morren. Dan liever het origineel. Of Eddy Wally. Of Helmut Lotti, die zich in het kielzog van Jelle Van Riet ei zo na de toegang tot de backstage ontzegt ziet. Ook hier: een kwestie van het juiste bandje om de pols.

Maar rond een uur of twee komt de kentering. Beroepsanarchist Jan Buquoy leert de jonkies hoe je dat in de jaren '70 deed, provoceren. Benodigdheden: een onzintekst over masturberen met Kristien Hemmerechts, en een blik bier. Flink schudden. Openen. Publiek aldus stevig in de zeik nemen. Even tevoren is de jonge Franstalige dichter Theophile De Giraud al even naakt op de bühne gekropen.

Of de officieuze Gentse stadsdichter Coenraed De Waele en muzikant Koen De Cauter, die de teksten van de betreurde Marcel Van Maele declameren. "Bij gebrek aan revolutie," scanderen ze, met de linkervuist gevald voorwaar. Alsof de allengs baloriger wordende Nachtwacht van de Poëzie plots een spiegel wordt voorgehouden.

En dan komt er voorwaar een coup de théâtre die niet in de planning stond. Enkele misnoegde Gentenaars, aangevoerd door Edmond Cocquyt junior (bekend van de Gentse acties rond het wereldrecord regeringsvormen), komen het publiek inpeperen dat dit treurige spektakel toch geen nacht van de poëzie mag heten. En dat zij het wel even beter zullen doen. Terwijl ze een tijdlang loos gaan in plat Gents, vliegen schaarse bekertjes richting podium en wordt er wat gejouwd. Dit protestje stond niet in de planning (want vergis u niet: die was er wel degelijk), maar ergens blijft de indruk dat het zowel voor publiek als 'performers' een verplicht nummertje was.

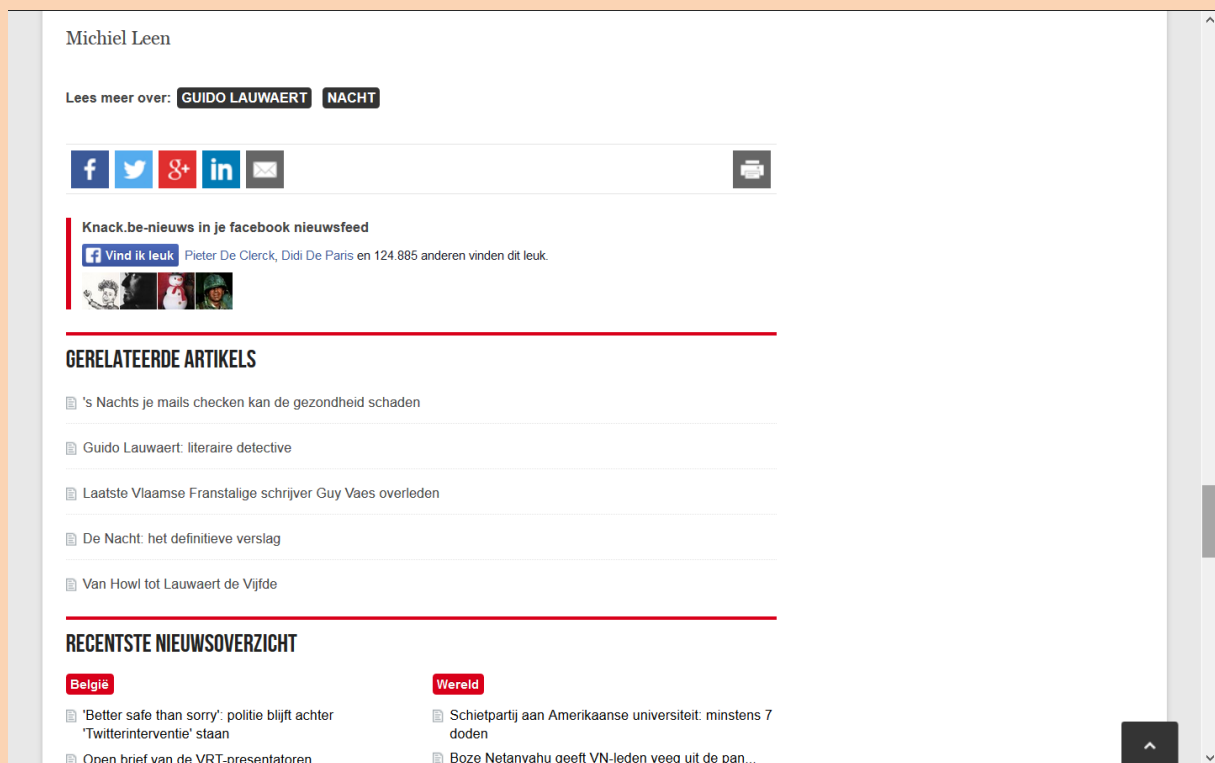
Passeerden tijdens dit minst doorslapen uur van de nacht ook de revue: Stijn Vranken ("teveel poëzie is kut"), Lotte Dodion (winnares van de wedstrijd Sprekende Ezels, eerder op de avond in het Vooruit Café) en Roland Van Campenhout. Of Saskia de Jong, die het niet onder de markt heeft wanneer ze haar teksten na het gewoel aankondigt als anti-spektakelgedichten.

De Nacht bereikt the point of no return. Backstage raakt het bier op en nergens is nog koffie te krijgen. Om vier uur 's ochtends wordt dan het laatste blik dichters opgetrokken. Ook Christophe Vekeman komt voorbij. "De nacht is nog jong," klinkt het, maar het is de Nederlandse Diana Ozon die de toeschouwers daarna als eerste een "Goedemorgen!" toewenst.

Half zes in de ochtend. Met NoN heeft de laatste dichter van de nacht zijn ding gedaan. Bezieler Guido Lauwaert, die 's nachts nog mocht foeteren dat er meer ambiance in de backstage was dan op het podium en in de zaal, valt zijn toeverlaat Vandebril in de armen en bedankt het trosje dapperen dat tot het ochtendgloren blijven hangen is. Spinvis speelt ten dans, met samples van Vinkenoog door de muziek geroerd. Buiten fluiten de vogeltjes, de grens tussen slaapwandelen en dansen vervaagt. Het zaallicht dat erop volgt, is geen geschenk.

Was dit nu de Vijfde Nacht van de Poëzie? Voortdurend zwalpend tussen heimwee naar de grote dagen en de vlucht vooruit, tussen de al te nadrukkelijke schaduw van de eigen legende en de backstagetapes van deze tijden? Misschien brengt een volgende editie soelaas. De boekdelen over deze Nacht zullen tegen dan wel geschreven zijn.

Michiel Leen



Beroepsanarchist **Jan Bucquoy** leert de jonkies hoe je dat in de jaren '70 deed, provoceren. Benodigdheden : een onzintekst over masturberen met Kristien Hemmerechts, en een blik bier. Flink schudden. Openen. Publiek aldus stevig in de zeik nemen. Even tevoren is de jonge Franstalige dichter **Theophile De Giraud** al even naakt op de Bühne gekropen.

TRADUCTION

L'anarchiste professionnel **Jan Bucquoy** apprend aux jeunots à provoquer comme on le faisait dans les années 70. Matériel nécessaire : un texte insensé sur le fait de se masturber avec Kristien Hemmerechts, et une canette de bière. Agiter vigoureusement. Ouvrir. Se foutre ainsi solidement du public. Un instant auparavant le jeune poète francophone **Théophile de Giraud** avait déjà rampé tout aussi nu sur la scène.

Autre compte-rendu sur site *Cultus Online* (07 avril 2011) :

<http://www.cultusonline.be/index.php/literatuur/46-artikel/744-5de-nacht-van-de-poezie-deel-2.html>



online.be

film · · muziek · · podium · · literatuur · · nieuws

zoeken...

5de nacht van de poëzie (deel 2)

door Stijn Theus
donderdag 07 april 2011 08:19

De 5de Nacht van de Poëzie werd dit jaar opgedragen aan dichter, schrijver en levenskunstenaar Simon Vinkenoog. Met deze man in het achterhoofd en een stuk karton die de deuren opengooide, verwachtte Cultus onbewust een orgie van woorden, muziek en drugs die de geest van vervlogen tijden zou doen herleven. Tijd was geen constante meer maar het geluk was met ons: Siska heeft de gemiste woorden opgezogen en vorm gegeven in het eerste deel van de recensie.

Ruimschoots te laat maar niet minder in de sfeer, zweefden we op de juiste vibes de Vooruit binnen, net op tijd voor de laatste woorden van Michael Horovitz. De gevoelige troubadour en laatste link met de beatnik generatie vervulde de vooropgestelde verwachtingen ruimschoots. Met zijn laatste voordracht 'A Footnote To Howl' katapulteerde de man ons naar het verleden en zei Ginsberg even gedag door de mond van Horovitz. Een eer deze eregast nog te mogen meemaken.

Blijkbaar kwamen we geen minuut te vroeg. Van de legende die de nacht van de poëzie in het verleden heeft gecreëerd, was voor middernacht niets te merken. De seks, drugs en provocatie van weleer zou pas vorm krijgen in de vroege uren. Het jonge publiek werd echter amper geshockeerd door de naaktheid van anarchist/poëet Théophile de Giraud. Hij zette zijn manifest voor meer seks op openbare plaatsen op het podium kracht bij door zich uit te kleden voor het publiek, met zijn blote piemel een glimlach toverend op de jonge toeschouwers. Even later voegde de man de daad (bijna) bij het woord en rolde in een innige omhelzing voor het podium over de grond met twee gewillige jonge deernen.

De jonge bard Wouter Buyst, beter bekend als Equinox the Peacekeeper besteedde als entr'acte het podium in alle bescheidenheid. Hij betoverde iedereen met zijn songs en teksten, begeleid door z'n breekbaar gitaargetokkel en Dylan-esque mondharmonica. 'I'm going Home' bleef na zinderen en het publiek eiste een bisnummer. Zonder resultaat, elke act kreeg door het strakke schema maar enkele minuten om zijn ding te doen. De Buren noemde hem op voorhand al 'de ontdekking van de Nacht', wij kunnen dat enkel beamen.

De acid stuurde het tijdschema van de avond danig in de war, maar woorden zijn tijdloos en door geen schema te vangen. Christof Vekeman raakte zichtbaar je ziel met z'n cynisme en nihilisme, overduidelijk een product van zijn tijd. Ook Stijn Vranken wist de juiste snaren te raken en droeg als één van de weinigen zijn gedichten voor uit z'n hoofd. Eindelijk een klapper die geen papier nodig had om zijn woorden over het publiek uit te strooien.

Meer artikels:

- Interviews
- Albumreviews
- Concertrecensies
- Filmreviews
- DVDreviews
- Filmartikels
- Muziekartikels
- Flashback

Meer literatuur:

- Een vanuit absolute oprechtheid ondernomen poging tot pseudo-poëtische pseudo-levenswijsheid
- Occupy Your Mind!
- 5de nacht van de poëzie (deel 2)
- 5de nacht van de poëzie (deel 1)
- Richard Miller's 'Snail'
- Hellraiser: Ginger Baker's autobiografie windt er geen doekjes om
- The MC5 - Sonically Speaking (Brett Callwood)
- Wij - Elvis Peeters
- Alessandro Baricco - City
- Bone: Eat this Frodo!
- Kill your friends: zwarte komedie over de muziekindustrie – John Niven
- Kees Van Kooten – Tijdloos

publiek uit te strooien.

Lies Van Gasse verraste op haar beurt met een nieuw soort genre waar ik nooit eerder van had gehoord: de graphic poem. Woorden kregen een nieuwe visuele dimensie terwijl de beelden voor je ogen werden gecreëerd als levende visuals.

En laat het nu net zijn dat ik de enige man die Simon Vinkenoog even voor mijn ogen deed verschijnen niet meer bij naam kan noemen. Hij besteedde als een ware artiest het podium en spuwde zijn woorden en klanken uit met veel bravoure. Net een Simon Vinkenoog die in een donker café woorden uit zich laat stromen alsof hij ze met grote druk had opgehouden. Druk gesticulerend en met ware doodsverachting wierp hij zich in de woordenstrijd en deed de nooit vergeten Hollandse dichter even herleven.

Dichterlijke afsluiter van de nacht was NoN, een jonge veelbelovende woordenaar die met zijn lange, hypnotiserende gedicht een versplinterde generatie opnieuw vorm gaf en de wereld liet zien zoals ze is.

Wie lang genoeg bleef wachten of zijn roes had uitgeslapen op de planken van de Vooruit, kon eindelijk genieten van Simon's echte woorden, tijdloos opgenomen op band en bijgestaan door de klanken van Spinvis. Een perfecte afsluiter van de 5de Nacht van de Poëzie. "En als ik high ben lach ik... Haha!"

Reageren? Mail ons! [Hier adverteren?](#) Mail voor een offerte.

© 2009 - 2010 cultusonline

Kees Van Kooten – Tijdloos
Ouderwets : negen
bekenntnissen

Things The Grandchildren
Should Know by Mark Oliver
Everett

Preston and Child - Dodenboek

Een spoor van vernieling: de
geschiedenis van de CIA

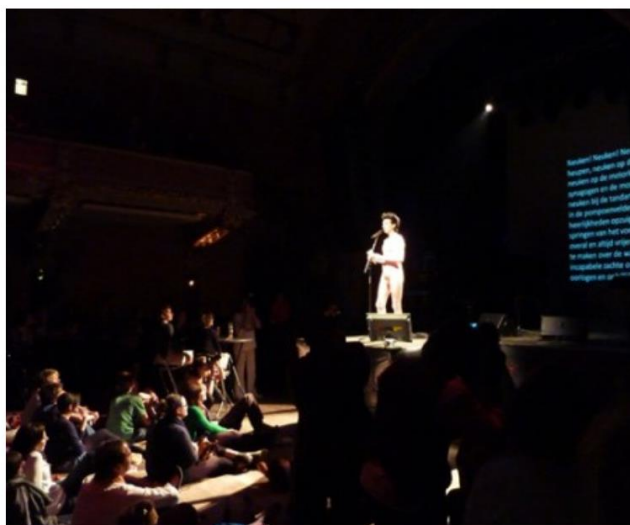
Blijkbaar kwamen we geen minuut te vroeg. Van de legende die de nacht van de poëzie in het verleden heeft gecreëerd, was voor middernacht niets te merken. De seks, drugs en provocatie van weleer zou pas vorm krijgen in de vroege uren. Het jonge publiek werd echter amper geschokt door de naaktheid van anarchist/poëet **Théophile de Giraud**. Hij zette zijn manifest voor meer seks op openbare plaatsen op het podium kracht bij door zich uit te kleden voor het publiek, met zijn blote piemel een glimlach toverend op de jonge toeschouwers. Even later voegde de man de daad (bijna) bij het woord en rolde in een innige omhelzing voor het podium over de grond met twee gewillige jonge deernen.

TRADUCTION

Apparemment, nous ne sommes pas arrivés une minute trop tôt. De la légende que la nuit de la poésie a créée dans le passé, rien n'était perceptible avant minuit. Le sexe, la drogue et la provocation d'antan ne prendraient forme qu'aux petites heures. La jeune audience cependant fut à peine choquée par la nudité de l'anarchiste/poète **Théophile de Giraud**. Sur le podium, il a imposé de force son manifeste pour plus de sexe dans les lieux publics en se déshabillant devant le public, sa quéquette nue faisant sourire comme par enchantement les jeunes spectateurs. Quelques instants plus tard, l'homme a (presque) joint l'acte à la parole en se roulant sur le sol devant le podium, dans une étreinte passionnée avec deux jeunes donzelles consentantes.



Surplus



Gedichten zijn te
bedenken, schrijven, lezen
en voor te dragen.
Soms beluisteren ook.

Op de 5de (Vlaamse) Nacht van de Poëzie
zongen vogeltjes zoals gebekt.
Théophile de Giraud zette zijn
in het Frans gehouden aanklacht
luister bij door uit de kleren te gaan.

Een meerwaarde.



Like

Share

0



Tweeten

0



g+1

0

← Vorig bericht

Volgend bericht →

Gerelateerd



Huize Antoinette

Een meditatie in taal



De zon in de pan

Dix



Winterzon



Mensen

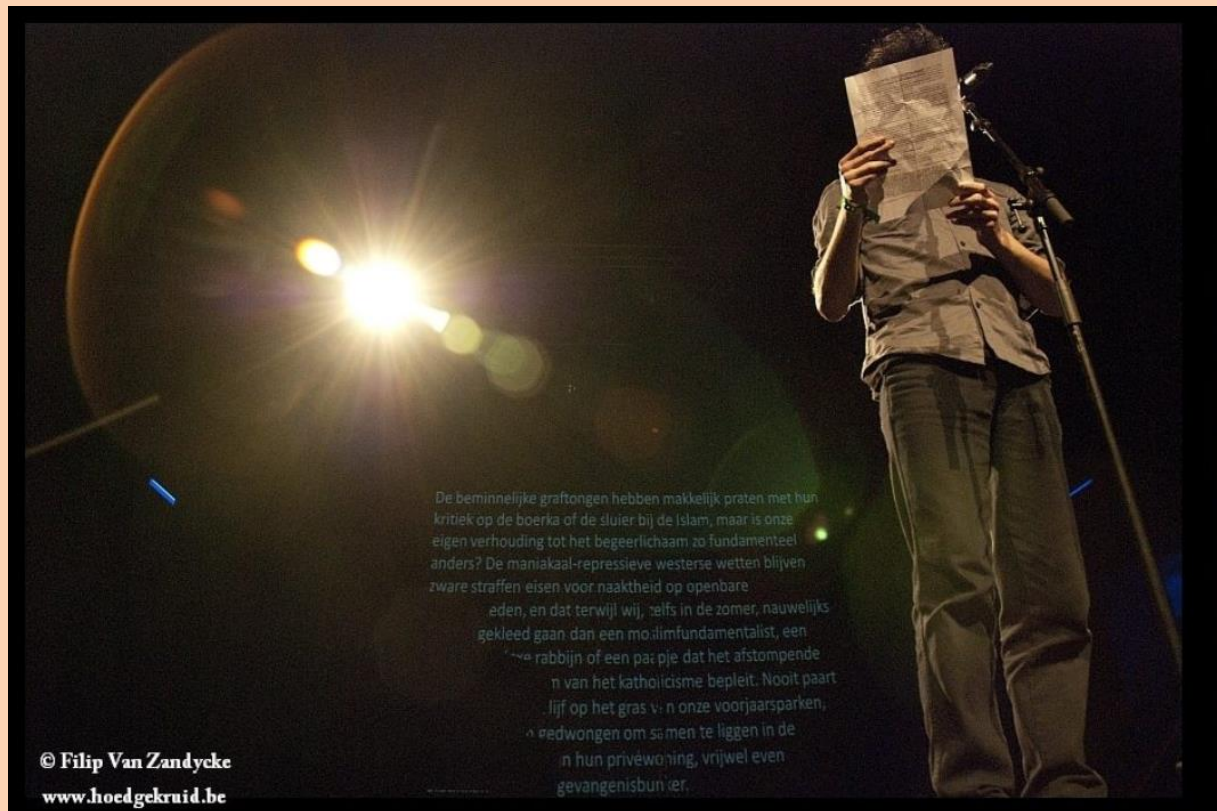
Gedichten zijn te
bedenken, schrijven, lezen
en voor te dragen.
Soms beluisteren ook.
Op de 5de (Vlaamse) Nacht van de Poëzie
zongen vogeltjes zoals gebekt.
Théophile de Giraud zette zijn
in het Frans gehouden aanklacht
luister bij door uit de kleren te gaan.
Een meerwaarde.

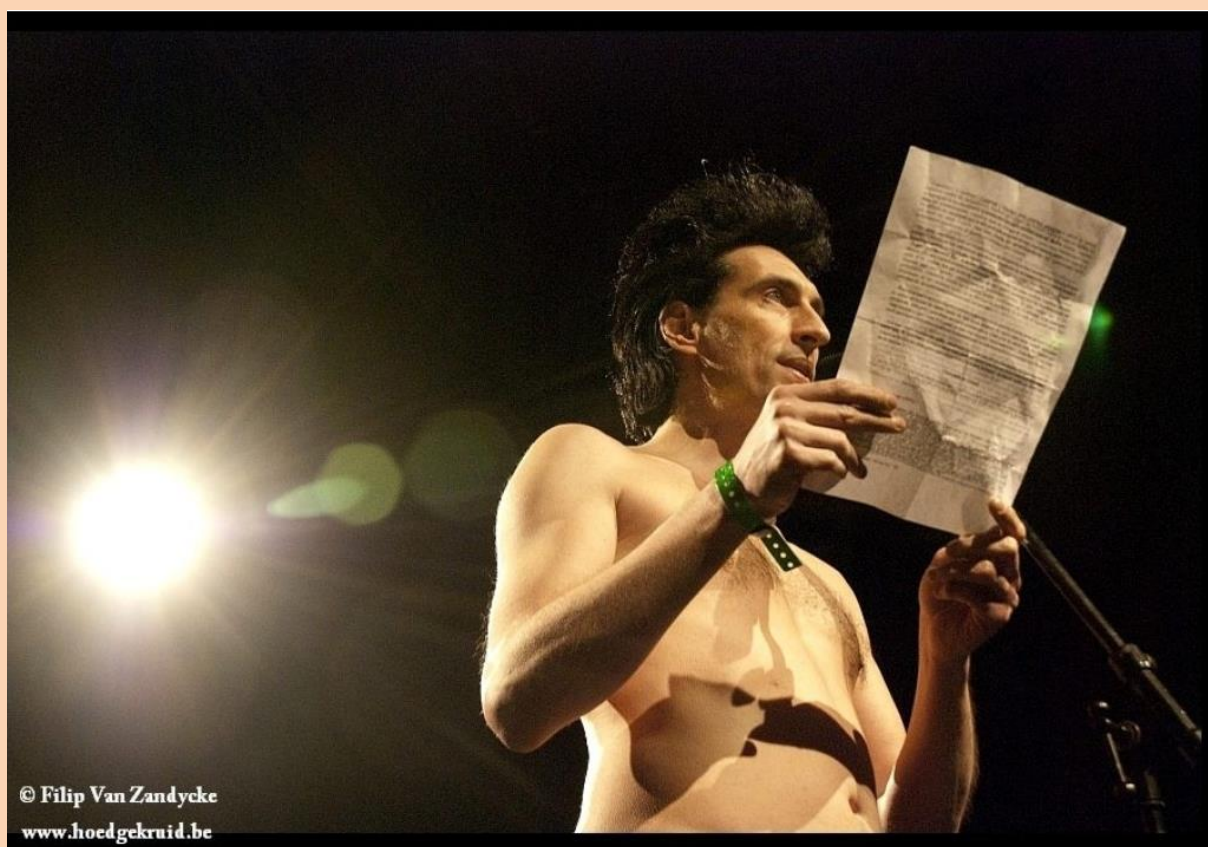
TRADUCTION

Les poèmes sont à
penser, écrire, lire,
et à déclamer,
Et aussi parfois à écouter.
Durant la 5^{ème} Nuit (Flamande) de la Poésie
chantèrent de petits oiseaux comme muni d'un bec.
Théophile de Giraud a mis de l'éclat
dans son réquisitoire engagé en français
en retirant ses vêtements.
Une plus-value.

**Photos de la performance nudiste à la « 5de Nacht van de Poëzie »
sur site *Hoed Gekruid* (avril 2011) :**

http://www.hoedgekruid.be/?Foto%27s:2011:02_april%3A_5de_Nacht_van_de_Po%26euml%3Bzie





© Filip Van Zandyeke
www.hoedgekruid.be



Théophile de Giraud
Image 48 of 60

CLOSE X



© Filip Van Zandyeke
www.hoedgekruid.be



© Filip Van Zandyeke
www.hoedgekruid.be



**Annnonce de la « Nuit de la Belgique Sauvage » au Festival des Etonnants Voyageurs
(Saint-Malo, 26 mai 2012) sur site *Etonnants Voyageurs* :**
<http://etonnants-voyageurs.com/spip.php?article9293>

SAINT-MALO ARCHIVES : 2012

La nuit de la Belgique sauvage

27 mai 2012.

DARTAGER •

Lectures, rencontres et performances pour une nuit "belgissime" ! Samedi 26 mai, Théâtre Chateaubriand, de 21h à 1h du matin, 10 euros

Achetez vos billets sur place : jeudi 24 mai et vendredi 25 mail, une billetterie ouvrira sur le Salon du Livre, et aux points de vente habituels durant le festival.

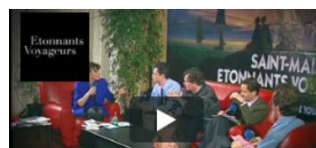
« Ben ça ! », « M'enfin ! » « Hoop ! », « Ooooh ! » et même « Rogntudjun ! » se serait écrit à coup sûr Gaston Lagaffe. Pas de doute : ils sont fous, ces Belges. Un rendez-vous débridé, passablement déjanté, piloté par [André Stas](#), écrivain et plasticien, l'"entarteur" [Noël Godin](#), auteur d'une *Anthologie de la subversion carabinée* (dont une nouvelle édition vient de paraître aux éditions l'Âge d'homme) et le dangereux poète Jean-Pierre Verheggen. Dont, nous en prenons le pari, vous vous souviendrez longtemps. Performeurs insolites, poètes, pataphysiciens, ciseleurs d'aphorismes vont se succéder sur scène dans une folle sarabande, pour une nouvelle version, plus sauvage encore, d'un spectacle qui avait fait salle comble au Centre Wallonie-Bruxelles à Paris en mars 2011 et qui vous entraînera jusqu'au cœur de la nuit malouine, au théâtre Chateaubriand. Avec la participation de quelques délinquants notoires : [Jan Bucquoy](#), [Eric De Jaeger](#), [Jean Philippe Querton](#), [Théophile de Giraud](#), [Fanchon Daemers](#), Jean Luc Demeyer, [Docteur Lichic](#)...

Gaël Le Ny, photographe du festival était présent lors de la soirée et nous a livré [une galerie photo](#) de ces sauvages de Belges !



PROJET DE NUMÉRISATION

Cafés littéraires en ligne



TOUTES LES ARCHIVES

- 1990
- 1991
- 1992
- 1993
- 1994
- 1995
- 1996
- 1997
- 1998
- 1999
- 2000
- 2001
- 2002
- 2003
- 2004
- 2005
- 2006
- 2007
- 2008
- 2009
- 2010
- 2011
- **2012**
 - Programme 2012
 - Films
 - Expositions
 - Jeunesse
 - **Spectacles**
 - Prix
 - Photos/Sons/Vidéos 2012
 - Salon
 - On parle de nous - Saint-Malo 2012
- 2013
- 2014
- 2015

Le Dico des Auteurs :
<http://etonnants-voyageurs.com/spip.php?article9132>

LE DICO DES AUTEURS

SAINT-MALO RABAT - SALÉ BAMAKO PORT-AU-PRINCE BRAZZAVILLE ACTUALITÉS

Étonnants Voyageurs

Festival international du livre et du film • du 14 au 16 mai 2016

« Quand les écrivains redécouvrent le monde »

ACCUEIL DICO DES AUTEURS | BIBLIOTHÈQUE | ENGLISH | ESPAÑOL

LE DICO DES AUTEURS



DE GIRAUD Théophile
Belgique
13 mars 2012.

Biographie

Œuvre



Théophile de Giraud est né en Belgique, par hasard et sans conviction. En 3ème Maternelle, projet (avorté, faute de combustible mais redoutablement sérieux) de pulvériser l'établissement scolaire selon les lois de la dynamite. Enfance passée dans une famille exceptionnellement douée pour le dégoûter de la famille. A 15 ans, caresse un instant l'idée de devenir serial-killer, puis se ravise, moins par sagesse que par timidité. Quelques inscriptions universitaires mais, vite écoeuré par le professionnalisme ambiant et syllabusophobe incurable, préférera se livrer au vice de l'autodidactisme dans la plupart des branches du savoir susceptibles de faire de l'homme autre chose qu'un animal-machine. Suicidaire et récidiviste chronique entre 18 et 20 ans. De 20 à 28 ans, étude/lecture/écriture en anachorète grognon et méticuleux. Abondants voyages en terres celtiques et scandinaves, loin des héliacités classico-dociles. Père de très peu d'enfants. Inadapté méthodique. Insomniaque notoire. Sexualité : fantaisiste. (Présentation de l'éditeur)

Bibliographie :

- *L'Art de guillotiner les procréateurs - Manifeste anti-nataliste* (Editions Le Mort-Qui-Trompe, 2006)
- *Cent Haïkus nécromantiques* (Editions Galopin, 2004)
- *De l'impertinence de procréer* (auto-édit., 2000)

Présentation de *La Nuit de la Belgique sauvage* :

Visionnaires allumés, performeurs insolites, poètes, oulipiens, pataphysiciens, faiseurs d'aphorismes inspirés... découvrez la Belgique comme vous ne l'avez jamais vue !

Cette espèce bizarre de scripteurs dérangés n'est pas en voie d'extinction. L'écrivain et plasticien André Stas propose d'en découvrir les spécimens les plus surprenants tout en évoquant la figure emblématique d'André Blavier, pataphysicien qui fut proche de Raymond Queneau, et auteur d'une somme unique, *Les Fous littéraires* (Ed. des cendres).

Avec la complicité de Noël Godin, auteur d'une *Anthologie de la subversion carabinée* (Ed. Age d'homme). _Participation de : Jan Bucquoy, Eric De Jaeger et Jean-Philippe Querton, Théophile de Giraud, Fanchon Daemers...

La Nuit de la Belgique sauvage :

Lectures, rencontres et performances pour une nuit "belgissime" ! Samedi 26 mai, Théâtre Chateaubriand, de 21h à 1h du matin, entrée libre pour les festivaliers

► [Retour au sommaire](#)

SES FESTIVALS

Saint-Malo

2012

Œuvres (très incomplètes) :
<http://etonnants-voyageurs.com/spip.php?article9132>



DE GIRAUD Théophile

Belgique

13 mars 2012.



Saint-Malo

2012

Biographie

Œuvre

L'Art de guillotiner les procréateurs - Manifeste anti-nataliste

Le Mort-Qui-Trompe - 2006

S'il existait un remède simple, accessible, inoffensif et d'une efficacité absolue contre l'angoisse, la dépression, les affections pathologiques et les catastrophes écologiques, (...)

Cent Haïkus nécromantiques

Editions Galopin - 2004

Plus radicale encore que la célèbre devise anarchiste : ni dieu ni maître, celle de Théophile de Giraud pourrait bien être, et demeurer à jamais ; ni mieux ni naître ! Ni projet, ni (...)

De l'impertinence de procréer

Autoédition - 2000

Ouvrage repris dans « Les Fous Littéraire » de André Blavier : « Somme d'excentricités graphiques, illustrée de collages et d'enluminures informatiques, baroquisé de typographies (...)



Photos de la performance nudiste et de quelques hilarants comparses de la NBS
par Gaël Le Ny sur site *Étonnants Voyageurs* :
<http://etonnants-voyageurs.com/spip.php?article9632>

SAINT-MALO

RABAT - SALÉBAMAKOPORT-AU-PRINCEBRAZZAVILLEACTUALITÉSLE DICO DES AUTEURS

Étonnants Voyageurs

Festival international du livre et du film • du 14 au 16 mai 2016

« Quand les écrivains redécouvrent le monde »

ACCUEIL | INVITÉS | FILMS | EXPOSITIONS | JEUNESSE | PRIX | PHOTOS/VIDÉOS/SONS 2015 | SALON | PRATIQUE | ARCHIVES | PARTENAIRES 2016

ACCUEIL > SAINT-MALO > ARCHIVES > 2012 > PHOTOS/SONS/VIDÉOS 2012 > MOMENTS FORTS EN IMAGES > BELGIQUE : ENTRE TARTES À LA CRÈME ET SAUVAGERIE

SAINT-MALO ARCHIVES : 2012

Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

4 juin 2012.

La nuit de la Belgique sauvage : une soirée frappadingue et décapante

PARTAGER : ENVOYER : IMPRIMER :

Portfolio



PROJET DE NUMÉRISATION

Cafés littéraires en ligne



TOUTES LES ARCHIVES

- 1990
- 1991
- 1992
- 1993
- 1994
- 1995
- 1996
- 1997
- 1998
- 1999
- 2000
- 2001

SAINT-MALO ARCHIVES : 2012

Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

4 juin 2012.

La nuit de la Belgique sauvage : une soirée frappadingue et décapante

PARTAGER : ENVOYER : IMPRIMER :

Portfolio



PROJET DE NUMÉRISATION

Cafés littéraires en ligne



ARCHIVES

- 2009
- 2010
- 2011
- 2012
 - Programme 2012



La nuit de la Belgique sauvage, Théophile de Giraud -
© Gaël Le Ny / Étonnants Voyageurs

1 / 15 > [Diaporama]

Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

4 juin 2012.

La nuit de la Belgique sauvage : une s

PARTAGER :

Portfolio

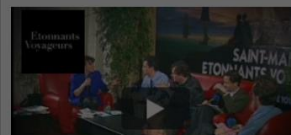


La nuit de la Belgique sauvage, Théophile de Giraud -

© Gael Le Ny / Étonnants Voyageurs

2 / 15 [\[Zoom\]](#) [<](#) [>](#) [\[Diaporama\]](#)

Cafés littéraires en ligne



TOUTES LES ARCHIVES

- 1990
- 1991
- 1992
- 1993
- 1994
- 1995
- 1996
- 1997
- 1998
- 1999
- 2000
- 2001
- 2002
- 2003
- 2004
- 2005
- 2006
- 2007
- 2008
- 2009
- 2010
- 2011
- 2012
 - Programme 2012
 - Films
 - Expositions

SAINT-MALO ARCHIVES : 2012

Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

4 juin 2012.

La nuit de la Belgi

PART

Portfolio



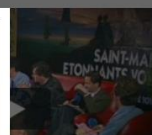
La nuit de la Belgique sauvage, Théophile de Giraud -

© Gael Le Ny / Étonnants Voyageurs

3 / 15 [<](#) [>](#) [\[Diaporama\]](#)

PROJET DE NUMÉRISATION

Cafés littéraires en ligne



ARCHIVES

- 2009
- 2010
- 2011
- 2012
 - Programme 2012

SAINT-MALO ARCHIVES : 2012

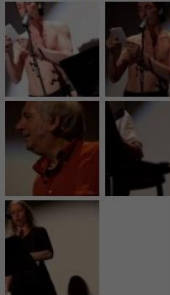
Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

4 juin 2012.

La nuit de la Belgi

PART

Portfolio



La nuit de la Belgique sauvage, Théophile de Giraud -

© Gael Le Ny / Étonnants Voyageurs

4 / 15 < > [Diaporama]

PROJET DE NUMÉRISATION

Cafés littéraires en ligne



ARCHIVES

- 2009
- 2010
- 2011
- **2012**
- Programme 2012

SAINT-MALO ARCHIVES : 2012

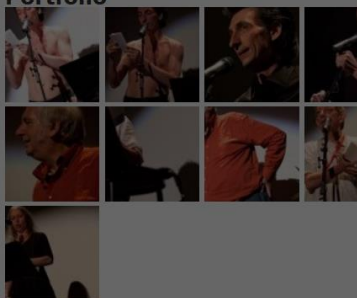
Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

4 juin 2012.

La nuit de la Belgique sauvage : une s

PARTAGER :

Portfolio



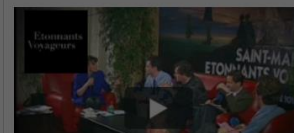
La nuit de la Belgique sauvage, Noël Godin -

© Gael Le Ny / Étonnants Voyageurs

5 / 15 [Zoom] < > [Diaporama]

PROJET DE NUMÉRISATION

Cafés littéraires en ligne



TOUTES LES ARCHIVES

- 1990
- 1991
- 1992
- 1993
- 1994
- 1995
- 1996
- 1997
- 1998
- 1999
- 2000
- 2001
- 2002
- 2003
- 2004
- 2005
- 2006
- 2007
- 2008
- 2009
- 2010
- 2011
- **2012**
- Programme 2012

Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

4 juin 2012.

La nuit de la Belgique sauvage : une soirée frappadingue et décapante

Portfolio

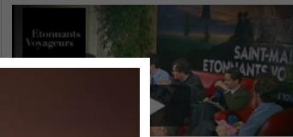


La nuit de la Belgique sauvage, Noël Godin -

© Gael Le Ny / Étonnants Voyageurs

6 / 15 < > [Diaporama]

Cafés littéraires en ligne



ARCHIVES

- 2012
 - Programme 2012
 - Films
 - Expositions
 - Jeunesse

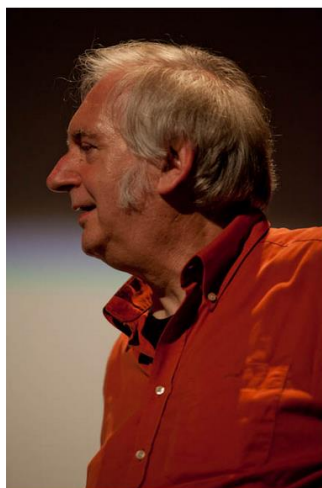
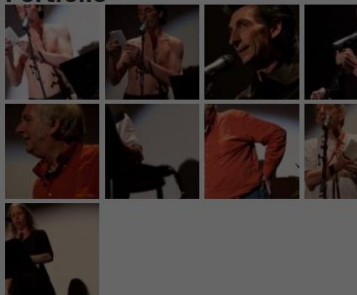
Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

4 juin 2012.

La nuit de la Belgique sauvage : une s

PARTAGER :

Portfolio

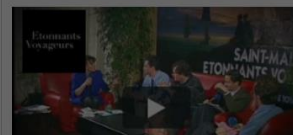


La nuit de la Belgique sauvage, Noël Godin -

© Gael Le Ny / Étonnants Voyageurs

8 / 15 [Zoom] < > [Diaporama]

Cafés littéraires en ligne



TOUTES LES ARCHIVES

- 1990
- 1991
- 1992
- 1993
- 1994
- 1995
- 1996
- 1997
- 1998
- 1999
- 2000
- 2001
- 2002
- 2003
- 2004
- 2005
- 2006
- 2007
- 2008
- 2009
- 2010
- 2011
- 2012
 - Programme 2012
 - Films
 - Expositions
 - Jeunesse

SAINT-MALO ARCHIVES : 2012

PROJET DE NUMÉRISATION

Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

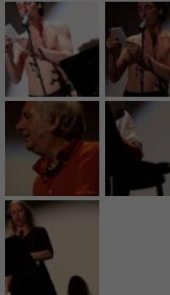
Cafés littéraires en ligne

4 juin 2012.

La nuit de la Belgi

PART

Portfolio



La nuit de la Belgique sauvage, Noël Godin -

© Gael Le Ny / Étonnants Voyageurs

10 / 15 < > [Diaporama]

- 2009
- 2010
- 2011
- 2012
- Programme 2012

SAINT-MALO ARCHIVES : 2012

PROJET DE NUMÉRISATION

Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

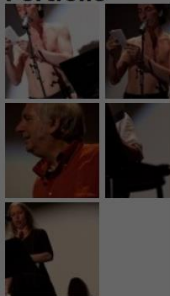
Cafés littéraires en ligne

4 juin 2012.

La nuit de la Belgi

PART

Portfolio



La nuit de la Belgique sauvage, André Stas -

© Gael Le Ny / Étonnants Voyageurs

11 / 15 < > [Diaporama]

- 2009
- 2010
- 2011
- 2012
- Programme 2012

SAINT-MALO ARCHIVES : 2012

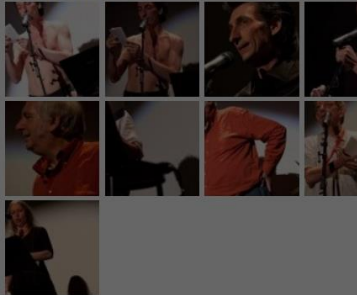
Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

4 juin 2012.

La nuit de la Belgique sauvage : une s

PARTAGER :

Portfolio



La nuit de la Belgique sauvage, Noël Godin -

© Gael Le Ny / Étonnants Voyageurs

12 / 15 [\[Zoom\]](#) [←](#) [→](#) [\[Diaporama\]](#)

PROJET DE NUMÉRISATION

Cafés littéraires en ligne



TOUTES LES ARCHIVES

- 1990
- 1991
- 1992
- 1993
- 1994
- 1995
- 1996
- 1997
- 1998
- 1999
- 2000
- 2001
- 2002
- 2003
- 2004
- 2005
- 2006
- 2007
- 2008
- 2009
- 2010
- 2011
- 2012
- Programme 2012

SAINT-MALO ARCHIVES : 2012

Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

4 juin 2012.

La nuit de la Belgi

PART

Portfolio



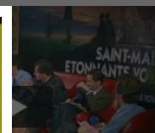
La nuit de la Belgique sauvage, Docteur Lichic -

© Gael Le Ny / Étonnants Voyageurs

13 / 15 [←](#) [→](#) [\[Diaporama\]](#)

PROJET DE NUMÉRISATION

Cafés littéraires en ligne



ARCHIVES

- 2009
- 2010
- 2011
- 2012
- Programme 2012

SAINT-MALO ARCHIVES : 2012

PROJET DE NUMÉRISATION

Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

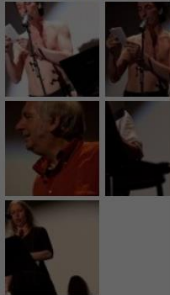
Cafés littéraires en ligne

4 juin 2012.

La nuit de la Belgi

PART

Portfolio



La nuit de la Belgique sauvage, Docteur Lichic -

© Gael Le Ny / Étonnants Voyageurs

14 / 15 < > [Diaporama]



- 2009
- 2010
- 2011
- 2012
- Programme 2012

SAINT-MALO ARCHIVES : 2012

PROJET DE NUMÉRISATION

Belgique : entre tartes à la crème et sauvagerie

Cafés littéraires en ligne

4 juin 2012.

La nuit de la Belgi

PART

Portfolio



La nuit de la Belgique sauvage, Fanchon Daemers -

© Gael Le Ny / Étonnants Voyageurs

15 / 15 < > [Diaporama]



- 2009
- 2010
- 2011
- 2012
- Programme 2012

Reportage France 3 sur la NBS – disponible sur *YouTube* (27 mai 2012) :

<http://www.youtube.com/watch?v=JS6izq0fR-c>

YouTube

BE

Mettre en ligneConnexion

Saint-Malo: les nuits d'Etonnants voyageurs

France 3 Bretagne

S'abonner1 901

165 vues

Ajouter àPartagerPlus

10

Ajoutée le 27 mai 2012

Le festival invite surtout des écrivains mais aussi des artistes venus du monde entier. La Belgique est l'un des invités d'honneur cette année. La nuit de la Belgique Sauvage, un spectacle subversif et drôle, a fait le plein.

PLUS

COMMENTAIRE

Ajouter un commentaire public...

À suivre

Lecture automatique

Etonnants Voyageurs 201322:37

Etonnants Voyageurs avec Florent R [Rencontres, dédicaces,...]

Florent R367 vues

Le public d'Art Rock618 vues

Tchat Etonnants Voyageurs.wmv303 vues

Interview de Michel Lebris.wmv213 vues

Rennes: rassemblement de la Pentecôte au Stade3 546 vues

Vannes: une Bretonne béatifiée à la maison916 vues

Paul Watson Etonnants Voyageurs.wmv71 vues

Le bilan d'Art Rock 2012.wmv351 vues

Etonnants Voyageurs avec Florent R [Rencontres, dédicaces,...]367 vues

INEDITO 2Recommandée pour vous

LES BALADES DE TVR: Etonnants Voyageurs à Saint-Malo (part2)797 vues

Sur les remparts de St Malo 2'30"

Crash Course In Science - Flying Turns

Bref article et vidéo de la NBS sur site *France TV Info* (28 mai 2012) :
<http://culturebox.francetvinfo.fr/etonnants-voyageurs-avec-lentarteur-belge-noel-godin-et-ses-complices-99109>

francetv

pluzz

francetvinfo

francetvsport

Confidentialité

Newsletters

francetvinfo

CULTUREBOX

ACTU | LIVE

LA UNE CINÉMA EXPOSITIONS MUSIQUE SCÈNES TENDANCES LIVRES

Scènes / Théâtre

Etonnants voyageurs, avec "l'entarteur" belge Noël Godin et ses complices

Par **L.B.**

Mis à jour le 10/12/2012 à 15H16, publié le 28/05/2012 à 15H35



L'entarteur et son complice © F3/culturebox

23 PARTAGES

PARTAGER

TWEETER

PARTAGER

EMAIL

"Etonnants voyageurs" bat son plein à Saint-Malo, avec les belges Noël Godin et ses compagnons de route. La Belgique est cette année, l'invité d'honneur du festival.

Une dizaine d'humoristes ont monté un spectacle intitulé « La nuit de la Belgique sauvage ». Dans la bande d'artistes on retrouve le célèbre « entarteur » Noël Godin connu pour avoir piégé de nombreuses personnalités, mais aussi André Stas, Jean-Luc Debattice, Docteur Lichic, Jean-Philippe Querton, Jan Bucquoy, Fanchon Daemers, Théophile De Giraud et Eric De Jaeger. Des textes poétiques et humoristiques ont donné lieu à un spectacle complètement déjanté à l'image des acteurs.



TOUTE L'ACTU SCÈNES



Amanda Lear dans "La candidate" : "Pour moi, le théâtre est une thérapie"

Rencontre avec Michel Bouquet : passion intacte et humilité désarmante

"Hamlet" dans un Kebab d'Aubervilliers, on y était

Théâtre de l'Atelier : Bohringer remonte sur scène en solo après son cancer

LIVE THÉÂTRE

EXTRAIT

THÉÂTRE CONTEMPORAIN

Extrait d'Hamlet Kebab de Rodrigo Garcia à Aubervilliers

THÉÂTRE

Triptyque "Femmes d'Outre mer" - Festival Off d'Avignon 2015

EXTRAIT

THÉÂTRE CONTEMPORAIN

Hamlet Kebab de Rodrigo Garcia à Aubervilliers

EXTRAIT

CHANSON FRANÇAISE

Sorry Angel de Serge Gainsbourg par Michel Piccoli

Voir tout le catalogue

SUIVEZ-NOUS

AIMEZ NOTRE PAGE FACEBOOK

M'IN

Toute l'actu culturelle dans votre boîte mail

Votre adresse e-mail

LA RÉDACTION VOUS RECOMMANDE

Le site du festival Étonnants voyageurs

Evocation de la NBS sur blog *Le Soir – Le Carnet de Colette Braeckman* (28 mai 2012) :
<http://blog.lesoir.be/colette-braeckman/2012/05/28/un-vent-caraibe-un-souffle-belge-passent-sur-saint-malo/>

LE SOIR

Le journal Le Soir+ Focus Services

Le carnet de Colette Braeckman

28 mai 2012

Un vent caraïbe, un souffle belge passent sur Saint Malo

Catégorie Non classé

A Saint Malo, une fois encore, l'écrit est à marée haute. Les lecteurs ont envahi la ville et les écrivains se sont emparés de la parole. En tous lieux, le Palais du grand large, mais aussi le salon du livre, les petites librairies de quartier, les théâtres et les chapelles, il y a débat, confrontation, questionnement. Un vent caraïbe souffle sur la ville, porté par les Haïtiens Dany Laferrière et Lyonel Trouillot, par Patrick Chamoiseau tandis que le Congolais Alain Mabanckou rappelle que le prix Ouest France marqua le début de sa carrière. Le Festival Etonnants Voyageurs, ouvert au vent de l'Atlantique, dévoile la littérature française, les cloisons volent, poètes, écrivains, cinéastes se mêlent. Cette année, une quarantaine de Belges ont représenté l'ailleurs proche, l'inconnu de proximité. On les attendait aux rendez vous du surréalisme, de la bizarrerie, de l'humour et ils n'ont pas déçu. Les éditeurs étaient là, André Versaille, Aden, Nevicata, et surtout les auteurs, Alain Berenboom, Caroline Lamarche, Nicole Roland, William Cliff, les créateurs comme François Schuiten, David Van Reybrouck, dans l'attente de la traduction française de son livre « Congo », à Andre Stas, encore plus redoutable lorsqu'il est à jeun, à Jean-Pierre Verheggen qui joue à saute mouton avec les mots, à Theophile de Giraud qui résume l'art plastique à l'art de montrer la sienne, se retrouvant à poil tandis qu'à l'extérieur il pleuvait des cordes. Il y eut aussi Franquin, qui eut droit à une très belle exposition, à la projection des derniers films de Thierry Michel et de Françoise Levie... Surprenants, chahuteurs, les Belges semblaient souvent plus à l'Ouest qu'au Nord mais c'est surtout dans la forme qu'ils ont surpris. Car pour ce qui concerne le fond, l'enrichissement de la langue par la luxuriance des mots, les audaces de la pensée, les véritables remises en cause, c'est d'ailleurs qu'est venue la lame de fond : des écrivains venus d'Afrique, des Caraïbes, du prix Goncourt Alexis Jenni qui puise son inspiration dans les guerres coloniales, Indochine, Algérie, de Pascal Blanchard, infatigable explorateur de la « France noire » qu'il découvre au départ de cet ailleurs si proche que sont les banlieues...

Quant à la surprise, elle est venue du public lui-même. Il paraît qu'on ne lit plus, que le numérique a pris le pouvoir, que les gens n'aiment plus que le sport, les jeux télévisés, les séries, qu'il faut les amuser, les distraire, les empêcher de penser. Vraiment ? Que ceux qui croient encore cela sachent que la ringardise a changé de camp, qu'à Saint Malo, ils étaient plus de 60.000 participants au festival, des gens ordinaires qui aiment la plage et les restaurants, mais qui aiment plus encore rencontrer leurs écrivains préférés, participer à des débats toujours trop courts. Des gens qui viennent ici pour écouter à travers les livres le souffle du monde comme d'autres collent leur oreille aux coquillages...

Opération Congo

Les 50 ans de l'indépendance du Congo en pdf

les plus récents

Les criminels de guerre, entre les "faiseurs de paix" et les "justiciers"

Le retour d'Etienne Tshisekedi

Entretien exclusif avec Kabila, chef de chantier

Collision frontale en Côte d'Ivoire

Le secteur minier du Kivu est à l'arrêt

Les plus lus

Le président Kagame à cœur ouvert - 11.978 fois

La triste fin d'un gosse de riches - 10.812 fois

Le double pari de Kabila et Kagame - 7.554 fois

Le grand bond chinois vers l'Afrique - 6.511 fois

L'arrestation du chef des Cellules communistes combattantes nous ramène aux années de plomb - 6.217 fois

Rose Kabuye, championne du combat judiciaire - 6.093 fois

La traque des Hutus rwandais a commencé - 5.693 fois

Congo: on allait voir ce qu'on allait voir... - 5.685 fois

Karel De Gucht à propos des relations entre la Belgique et le Congo - 5.639 fois

Un avocat américain arrêté à Kigali - 5.456 fois

Recherche

Articles récents

Ntite Aubert Kizito Mukendi: une bibliothèque s'est fermée

Bruxelles capitale de la douleur

Les prismes et les contraintes du journalisme de guerre

Kivu, l'espoir... Un roman ancré dans le réel de l'Est du Congo

Côte d'Ivoire: à Grand Bassam, la cible c'était la France

Evocation de la NBS sur site RTBF (28 mai 2012) :

http://www.rtb.be/info/belgique/detail_festival-de-saint-malo-les-artistes-belges-etonnants-voyageurs?id=7776727

Vendredi 14 novembre
Météo Belgique 13°
7°
Services >

rtbf.be
info

Google

Belgique Régions Monde Europe Eco Société Médias Etc Opinions LIVECENTER VIDÉOS

Belgique Accueil | Place Publique

Festival de Saint Malo: les artistes belges, étonnants voyageurs

BELGIQUE | Mis à jour le lundi 28 mai 2012 à 18h16

Article Images (3) Commentaires

Envoyer Imprimer Recommander Partager 0 Tweeter

Images (3)



Festival de Saint Malo: les artistes belges, étonnants voyageurs - J. Van Belle - WBI

Le festival international du livre et du film " Étonnants voyageurs " s'est ouvert ce samedi à Saint Malo. Depuis sa création en 1990, ce lieu de rencontres et de découvertes n'a cessé de grandir et de s'imposer dans le monde de la littérature. Parmi les divers thèmes liés aux multiples représentations artistiques dans le monde, les festivaliers sont invités à découvrir la Belgique sous toutes ses facettes.

400 auteurs et artistes ont pris le train des étonnants voyageurs au départ de la gare Montparnasse à Paris, vers la cité malouine. Parmi eux, 40 auteurs issus de la communauté française. Belge ? Peu de voyageurs non initiés arrivent à citer des noms d'artistes issus de notre pays. "Des écrivains belges ? Oui bien sûr. Tintin, je connais très bien...", nous répond, finalement embarrassé, cet écrivain canadien, entouré, dans son wagon, par des auteurs... belges.

"On a voulu conceptualiser notre présence littéraire", explique Christian Bourgoignie, directeur du Centre Wallonie Bruxelles à Paris, et organisateur, avec Wallonie-Bruxelles International (WBI) de la présence belge au Salon. "On ne s'arrête pas à une seule discipline, on ne fait pas que de l'écriture ; il y a aussi les chansons, les performances, un peu de cinéma aussi".

La délégation importante sera mise à l'honneur pendant les trois jours du festival: lectures, performances, projections, expositions et débats sont prévus aux quatre coins de la ville. "C'est important pour nos auteurs, ils ont une identification plus marquée".

La bande dessinée, valeur belge

L'un des rendez-vous incontournables de la Belgique à Saint Malo est certainement l'exposition consacrée à l'œuvre de Franquin. Abrisée dans une chapelle du 18ème siècle, elle donne à voir les innombrables facettes du travail de celui qui reste l'un des ambassadeurs les plus connus de la culture belge.

A l'entrée, un dessin à l'encre foisonnant de représentations et de détails a inspiré Frédéric Jannin, dessinateur et commissaire de l'exposition Des détails qui deviennent des thèmes, comme nature contre nature, femmes et enfants, idées noires ou musique.

Quelques 150 dessins qui bousculent un peu aussi les idées reçues sur l'artiste : "Un des prétextes dans ce dessin auquel je faisais référence, est le petit autoportrait en bas à gauche. Ça m'a permis aussi de regrouper une série d'autoportraits pas mal dessinés". Deux projections montrent également des dessins abstraits, les doodles, et des croquis réalisés dans les années 60-70 à partir de photos. "On peut se rendre compte que les petits dessins rigolos que Franquin portaient toujours d'une représentation réaliste extrêmement poussée, et ça, c'est fascinant".

L'exposition est aussi la porte d'entrée vers un après-midi bande dessinée : débat, projections, avec le film de Laurent Boileau, "Franquin, Gaston et compagnie", et celui de Benoît Peeters, "Moullinsart- Hollywood, Tintin et le cinéma"...

Les multiples facettes de la présence belge

Le Festival, c'est également, et surtout, la langue. Histoires de mots, de sens, de racines, c'est ce qu'a envie de partager l'auteur et chanteur wallon Julos Beaucarne: "C'est intéressant, ce mélange de langues. Pour moi par exemple, le wallon est le latin venu à nous du fond des âges. C'est important de le faire respecter, parce que le langage, le sens est dans le son". Une après-midi a

Belgique

Plus vus Plus commentés

1 Grèves tournantes: quelques changements de calendrier

2 Taxer le capital? "Le MR n'est pas preneur", répond le ministre Jamar

3 Chambre: la N-VA veut rebaptiser la commission de défense "nationale"

4 Jean-Charles Luperto a été interrogé, mais n'est pas inculpé

5 Le roi Felipe VI d'Espagne en visite officielle à Bruxelles

6 Les Flamands sont des francophones qui s'ignorent

7 La province d'Anvers rebaptisée "Midden-Brabant": une idée du Vlaams Belang

7 à la Une



L'actu de la semaine revisitée par François Mazure et son équipe

1 Télé Cactus, épisode 3 - L'actualité revue par Jérôme de Warzée



L'imitable Jérôme de Warzée propose chaque samedi un faux journal plus vrai que nature. Au menu : caricatures, parodies et dérision. C'est...

2 Le tour de l'horloge de 7 à la Une - Etudiants en médecine, avenir en péril



Le journaliste Valentin Boigelot s'est fixé un défi hebdomadaire. Partir d'un lieu unique pour expliquer un événement de la semaine sous...

important de le faire respecter, parce que le langage, le sens est dans le son". Une après-midi a d'ailleurs été consacrée aux sonorités belges, intellectuelles, historiques ou poétiques : "Fantastique Belgique" a regroupé à l'occasion de débats, performances et lectures une vingtaine d'artistes parmi lesquels Jean-Pierre Verheggen Jacques De Decker, Jean-Luc Debattice, Bernard Quiriny, Julos Beaucarne, et tant d'autres. Une après-midi qui s'est terminée par une soirée surréaliste et iconoclaste : La Belgique sauvage, manifestation très attendue tant par les festivaliers que par les organisateurs.

La Belgique à Saint Malo, c'est l'architecture, présentée avec et autour de Benoît Peeters, François Schuiten et Jean-Claude Mezières ; c'est également la mise en évidence des littératures belges : les créations pour la jeunesse, avec les "maîtres de l'illustration", avec Kitty Crowther ou Bernadette Gervais, une discussion autour du polar belge, menée par Jean-Baptiste Baronian et Alain Berenboom...

Le festival ouvre donc des lieux disséminés dans la ville pour accueillir une diversité de disciplines, dans un esprit de réelle découverte : "Les gens vont percevoir que la Belgique a une sacrée originalité", commente Michel Le Bris, fondateur et directeur du Festival. "Il y a à réfléchir sur qu'est-ce que ça produit quand on est loin des modes parisiennes, quand on regarde le rapport à l'imaginaire et au fantastique et ce que ça produit comme richesse poétique, littéraire et cinématographique".

Le Festival Étonnants voyageurs en quelques mots

Créé en 1990, le Festival de Saint Malo, appelé aussi Festival Étonnants voyageurs, rassemble des auteurs de plusieurs pays, dont les créations tournent autour des découvertes et des voyages.

Depuis le printemps 2000, le festival s'organise également à Bamako. Plusieurs villes ont aussi accueilli des organisations ponctuelles du festival, telles que Sarajevo, Port-au-Prince ou Haïfa.

Étonnants voyageurs, ce sont 320 invités, venant de 43 pays, 95 films, 10 expositions, 300 rencontres et 28 programmes : l'édition 2012 met en évidence plusieurs thèmes sous le titre du "Monde qui vient". Un concours de nouvelles écrites par des élèves est organisé, et plusieurs prix littéraires sont remis chaque année. Un festival qui attire plus de 55 000 visiteurs sur trois jours.

Cette édition permet aussi au Festival étonnant voyageurs d'annoncer sa participation à la World Alliance, une association de grands festivals du monde, parmi lesquels Berlin, Edimbourg, Pékin, Toronto et New York.

W. Fayoumi

[Le site d'Étonnants Voyageurs", festival international du film et du livre de Saint Malo](#)

Imprimer Recommander Partager 0 Tweeter

Newsletter Info Voir Inscrivez-vous à la newsletter!

email Je m'abonne

[Voir tous les commentaires](#)

Faire un commentaire

- Merci de respecter la [charte des commentaires](#), sans quoi, nous nous réservons le droit de supprimer votre réaction.
- Les commentaires sont fermés après quatre jours.

Les suggestions du jour

Les petites annonces mensongères pullulent sur Internet



13 novembre 2014, 14:27

Un smartphone dernier cri, une voiture ou même un appartement à un prix imbattable. Les petites annonces de ce type sont légions sur le web. Mais souvent, ce sont des arnaques, pilotées par des escrocs basés en Afrique de l'Ouest. Les témoignages de...

3 Le contrechamp de 7 à la Une – Charles Michel au Grand-Duché de Luxembourg



Chaque semaine, le journaliste Tristan Godaert choisit un sujet d'actualité qu'il aborde en élargissant le champ de la caméra. Il s'invite...

[Plus d'articles >](#)

ÉLECTIONS 2014

Résultats, analyses, voix de préférence

Rechercher une commune

Toutes les infos sur votre circonscription

Vu sur le web



La cueillette de la rédaction aux quatre coins de la Toile.

1 Une police de caractère pour aider les dyslexiques à lire plus aisément

12 NOVEMBRE 2014, 16:10



2 Maladie de Parkinson: une "énorme percée" grâce aux cellules souches

11 NOVEMBRE 2014, 15:50



[Plus d'articles >](#)

Dans l'actualité



Le gouvernement Michel sur les rails

Les débuts de la coalition suédoise



Un an dans la vie des étudiants

Le parcours de huit étudiants lors de leur première année dans le supérieur.

LE MÉDIAMÈTRE

Partis FR + NL

Tout média FR + NL

Article sur la NBS sur site Ouest-France (28 mai 2012) :

http://www.ouest-france.fr/actu/actuLocale_--La-nuit-de-la-Belgique-sauvage-a-fait-le-plein-_35288-avd-20120528-62923488_actuLocale.Htm

Nantes Rennes Angers Brest Le Mans Caen St-Nazaire Quimper Lorient Vannes Laval La Roche/Yon St-Brieuc Alençon St-Lô

ouestfrance.fr

Rechercher sur le site

ok

Météo

Saisir une commune

Saint-Malo

 **15°C**
cet après-midi

Offre fête des mères !
Abonnez-vous !

leDRIVE Intermarché

En 5 minutes, vos courses à prix INTERMARCHÉ dans votre coffre !

Ouest-France / Bretagne / Saint-Malo / Archives du lundi 28-05-2012

« La nuit de la Belgique sauvage » a fait le plein - Saint-Malo

lundi 28 mai 2012



Complet. Il est tout juste 21 h et il n'y a plus aucune place disponible pour assister à « La nuit de la Belgique sauvage ». Noël Godin, fait son entrée sur scène au son des « **gloup gloup** », le cri de ralliement des entarteurs dont il est le porte-parole. Il sera le maître de cérémonie de ce voyage dans l'univers de cette bande de littéraires complètement timbrés.

La conférence du Dr Lichic peut alors commencer. Le thème ? La cynopostasie ou l'art d'abandonner son chien en vacances. Le médecin loufoque, érudit en la matière, explique ses thèses, une bière, belge évidemment, à la main. « **Le fait que je boive est un signe de déontologie, l'alcool montrant ce que l'homme pense vraiment** » argumente-t-il.

Éric De Jaeger, Jean-Philippe Querton et André Stas prennent le relais et se lancent dans une bataille d'aphorismes. Le temps fort de la soirée. Extraits. « **Tout à l'heure il était tard, maintenant il est carrément grenouille** ». « **Quand on touche le fond ce n'est généralement pas la forme** ». « **Qui aime bien chatouille bien** ». Toute la salle rit à pleins poulmons.

Noël Godin en profite pour nous faire découvrir en exclusivité, le septième et dernier en date, entartage de BHL. Prouesse célébrée en chanson par Fanchon Daemers, détournant « **L'internationale** » en « **c'est la Tarte Fatale** » à l'aide de sa voix prenante. Il est déjà 1 h du matin, et après quatre heures désopilantes, le public malouin peut refermer sa boîte à rire.

Avril 2012 - Mai 2012 -

L	M	M	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			
2011	2012					

Deal du jour : Atelier initiation œnologie et 1 bouteille à la Cave des



25 €

au lieu de 58.80 €

j'achète !

réduction : 58 %

économie : 33.8 €

PUBLICITE

Votre annonce ici

 **Besoin d'un crédit ?**
Simulation et réponse de principe en ligne avec notre partenaire GE Money Bank.
en savoir +

 **Joyeux été !**
3000 séjours à moins de 990€ ! Et un séjour à gagner tous les mille départs.
cliquez ici

ouestfrance-emploi.com

CHACQUE JOUR
CONSULTEZ
DE NOUVELLES OFFRES D'EMPLOI !

ABONNEMENT OUEST-FRANCE
Suivez l'actualité de Saint-Malo, à partir de **8€67/mois**

Saint-Malo : Espace@sso
Association (330)
Lieu culturel, touristique, de loisir ou sportif (45)
Etablissement scolaire, universitaire (14)
Syndicat, parti politique (12)
Administration, service public, parapublic (11)
Institution religieuse (5)
Organisme consulaire, fédération (1)

LOISIRS
Annoncer un événement avec infolocale.fr
Consulter l'agenda

Massacre en règle de la NBS sur site *Le Soir* (29 mai 2012) :

<http://www.lesoir.be/archives?url=/culture/livres/2012-05-29/une-invasion-belge-dans-le-festival-918532.php>

LE SOIR

11°
min 3°

0.4%
BEL 20 29/03
-10.02

16 km
fluide

ActuSportsCultureÉconomieDébatsBlogsImagesVictoireMagLe Soir+

Une « invasion » belge dans le festival

PIERRE MAURY ET LUCIE CAUWE

mardi 29 mai 2012, 11:42

La 23e édition du Festival Étonnants Voyageurs s'est déroulée à Saint-Malo. Une quarantaine d'écrivains belges francophones en étaient les invités d'honneur. Une délégation importante qui a remporté un grand succès auprès des festivaliers.



La Belgique a débarqué en force à Saint-Malo Rescapés de la « Nuit magique », très appréciée par les Malouins pour sa liberté de ton, sur la plage longeant le Festival, de haut en bas et de gauche à

Infatigables, les mouettes enfilent les rues de Saint-Malo à quelques mètres du sol. La nuit, elles veillent sur la ville pendant que dorment les Étonnants Voyageurs. Ceux-ci sont soumis à rude épreuve. Les cadences infernales des signatures, rencontres, débats et autres spectacles ont eu raison des enthousiasmes les plus fervents. Dimanche, Dinaw Mengestu (*Ce qu'on peut lire dans l'air*) baillait entre deux dédicaces.

Les prix

Prix Ouest-France Étonnants Voyageurs Libar Fofana, L'étrange rêve d'une femme inachevée, Gallimard

Prix Nicolas Bouvier: John Vaillant, Le Tigre, Noir Sur Blanc.

Prix Joseph Kessel Rithy Panh et Christophe Bataille, L'élimination, Grasset

Prix Robert Ganzo de poésie Marie-Claire Bancquart pour son œuvre.

Prix « Gens de mer » Jean Rolin pour son œuvre à caractère maritime.

Grand Prix de l'Imaginaire, roman francophone Roland C. Wagner, Rêves de Gloire, L'Atalante, et Prix spécial aux éditions José Corti.

La 23e édition d'Étonnants Voyageurs, inaugurée samedi, a cependant conservé l'esprit aventurier et festif que Michel Le Bris a insufflé dès les débuts. Il ne s'agit pas que de vendre des livres, mais de prouver comment le monde s'ouvre dans les pages où les écrivains le racontent.

Alexis Jenni, prix Goncourt 2011 avec *L'art français de la guerre*, observe cette agitation avec un sourire en coin. Inconnu il y a un an, à la fête de quelques manuscrits refusés et d'un premier roman qui allait connaître un destin exceptionnel, il est maintenant de toutes les manifestations littéraires. « *Je n'ai pas un week-end libre avant le 20 septembre* », dit-il.

Au hasard des déambulations, on croise Ian Rankin, auteur écossais de polars et créateur de l'inspecteur Rebus. Jacques Darras, poète du Nord de la France, qui s'emballe à l'idée de l'épopée. François Garde, Goncourt du premier roman, une fleur blanche derrière l'oreille, en conversation avec des lecteurs. A Lionel Trouillot, une dame demande si elle a fait le bon choix en achetant *La belle amour humaine*. Rithy Panh offre *L'élimination* à un policier à la retraite qui s'occupe de femmes violées et qui, faute de réussir à refuser ce cadeau, en acquiert un autre exemplaire. Plus loin, Anne-Marie Métailié couvre les auteurs de *Dernières nouvelles du Sud*, Luis Sepúlveda et Daniel Mordzinski, qui photographie les visiteurs.

Sans chercher, on croise des Belges partout, dans les débats, les allées, les stands, les rues. Philippe Suinen,

Sans chercher, on croise des Belges partout, dans les débats, les allées, les stands, les rues. Philippe Suinen, patron de Wallonie-Bruxelles International, est enchanté du succès rencontré, de la collaboration avec le Festival, de la diversité de notre littérature qui a été présentée et a suscité toutes les curiosités. « *Les lecteurs qui nous ont entendus en débat viennent souvent discuter avec nous lors des dédicaces* », observe Diane Meur.

L'exposition des illustrateurs jeunesse est superbe et bien accrochée. Celle de Franquin aussi. Partout des Belges. Qui parlent de surréalisme et de fantastique, cherchent à définir leur étrange pays, dessinent une ville de Bruxelles européenne, n'oublient pas qu'on ne leur rendra pas le Congo – et tant mieux.

Ils donnent parfois un spectacle comme *La nuit de la Belgique sauvage !* – et tant pis. Car la « sarabande déjantée » annoncée a été une interminable pochade où l'intelligence hurlait, de plus en plus fort mais sans jamais être entendue : au secours ! Les rires venus de la salle masquaient mal l'indigence d'une soirée où le mauvais goût n'a été que du mauvais goût, quand certains aimeraient le voir admiré comme un art. Cette fausse note est passée presque inaperçue (sauf au sein de la délégation belge, qui en discuta longuement) dans la masse des activités du festival. Les Belges feront désormais partie du programme malouin annuel. Cap sur la 24e édition, à la Pentecôte 2013.

Les débats du Festival 2012 bientôt sur le site www.etonnants-voyageurs.com

Actualité - Belgique - Monde - Sports - Culture - Économie - Les blogs - Débats - Styles - Victoire - Soirmag	Services - Nous contacter - Plan du site - Archives - Flux RSS - Newsletters - Concours - Le Soir en pdf - Club du soir - Ebook.lesoir.be - Les Oeuvres du Soir	Les autres sites Rossel - Rossel - Rossel advertising - References - Vlan.be - Le Sillon belge - PhotoBook - Cinenews - GrenzEcho	- L'Echo - Sudpresse - La Voix du Nord - Out.be - Rendez-vous.be - En mémoire - Saveurs.be - App Store Optimization	Liens rapides - L'actu - Les sports - La culture - L'économie - Monde - Régions - Débats - Infos high tech - Styles - Les blogs
--	--	--	---	--



Massacre plus nuancé sur le blog d'un des auteurs de l'article exécutoire supra : <http://journallecteur.blogspot.be/2012/06/retour-de-saint-malo-et-dailleurs.html>

LE JOURNAL D'UN LECTEUR

C'EST L'HISTOIRE D'UN TYPE QUI LIT, QUI LIT. IL AIME ÇA.

MARDI 12 JUIN 2012

Retour de Saint-Malo et d'ailleurs

Il fut long, ce périple franco-belge de quatre semaines. Moins en raison des distances couvertes - de l'ouest de la France à l'est de la Belgique, quand même - que de la densité des journées et de la multiplicité des rencontres. Je reprends, après un lundi passé à reprendre mes marques, le fil normal du temps, avec pour (re)commencer ce blog, une évocation du festival Étonnants Voyageurs, sous le soleil malouin du week-end de Pentecôte.



C'était la vingt-troisième fois, cette année, que Saint-Malo accueillait le festival Étonnants Voyageurs, dans un foisonnement d'écrivains et d'artistes venus rencontrer un public lui aussi fidèle au rendez-vous. Infatigables, les mouettes prennent en enfilade les rues de Saint-Malo, à quelques mètres du sol. La nuit, elles semblent veiller sur la ville

INSTITUT FRANÇAIS MADAGASCAR

S'ABONNER AU BLOG

Articles

Commentaires

QUI ÊTES-VOUS ?



PIERRE MAURY

AFFICHER MON PROFIL COMPLET

DEUX SITES ET UN AUTRE BLOG

[C'est dans la poche](#)

[Bibliothèque malgache](#)

[Actualité culturelle malgache](#)

ARCHIVES DU BLOG

*** **

photographant les visiteurs.

Un peu partout, dans des débats ou sur les stands, des Belges, beaucoup de Belges, jusqu'à Franquin qui n'est plus là pour voir l'exposition en hommage à son talent. Ils parlent de surréalisme et de fantastique, cherchent à définir leur étrange pays, dessinent une ville de Bruxelles européenne, affichent leurs illustrations, n'oublient pas qu'on ne leur rendra pas le Congo - et tant mieux. Un espace les regroupe, épisodiquement, au Salon. Puis ils s'éparpillent dans la ville, intra-muros, à l'ombre des remparts. Parfois pour y donner un spectacle comme *La nuit de la Belgique sauvage* ! - et tant pis. Car, s'il s'agissait d'offrir une « sarabande déjantée » comme l'annonçait le programme, il était plutôt question, à en juger par les deux dernières heures, d'une interminable pochade durant laquelle l'intelligence hurlait, de plus en plus fort mais sans jamais être entendue : au secours ! Les rires venus de la salle masquaient mal l'indigence d'une soirée pendant laquelle le mauvais goût n'est jamais parvenu à être admiré comme un art.

Cette fausse note est, heureusement, passée presque inaperçue (sauf au sein de la délégation belge, qui en discuta longuement) dans la masse des activités d'Étonnants Voyageurs. Cap sur la vingt-quatrième édition, lors du week-end de Pentecôte 2013.

PUBLIÉ PAR PIERRE MAURY À 06:55

LIBELLÉS : ETONNANTS VOYAGEURS

AUCUN COMMENTAIRE :

ENREGISTRER UN COMMENTAIRE

INTERNET ARCHIVE

Baudelaire

Raoul Mille, le Niçois, n'écrit plus

Snob un jour, snob toujours

Erlendur absent, Indridason passe le relais à Elin...

Mathias Enard : un autre Transsibérien, une autre ...

Un entretien avec Hector Bianciotti pour le "Magaz..."

La mort d'Hector Bianciotti, qui deux fois changea...

Retour de Saint-Malo et d'ailleurs

Alain Bosquet de Thoran nous quitte aussi

► mai (17)

► avril (26)

► mars (17)

► février (17)

► janvier (20)

► 2011 (134)

► 2010 (148)

► 2009 (201)

MA LISTE DE BLOGS

[Le blog d'Éric Chevallard](#)

2416 - En tirant un fil de la Toile, je rencontre des araignées noires occupées à dévorer mon nom

Microscopique et péjorative évocation de la NBS sur site *Libre Belgique* (30 mai 2012) : <http://www.lalibre.be/archives/divers/article/740687/etonnants-belges.html>

La Libre.be

Lire le journal ▾ Services ▾ Contactez-nous ▾

Alertez-nous Accès 24h | 1€ Abonnez-vous

Je m'inscris Je me connecte

MARDI 29 MARS 2016

Bruxelles 5°/11°
7 jours de météo

Infos trafic en Belgique

radio

La Libre.be

Chercher sur La Libre.be

ACTU ECONOMIE CULTURE SPORTS LIGHT LIFESTYLE DÉBATS RÉGIONS SÉLECTION LALIBRE.BE

Accueil > Archive

Etonnants Belges

GENEVIÈVE SIMON Publié le mercredi 30 mai 2012 à 04h15 - Mis à jour le mercredi 30 mai 2012 à 04h15

Recommander Partager 0 Tweeter G+ 0

Reportage à Saint-Malo

Tout commence presque à l'aube du 26 mai, sur le quai 24 de la gare Montparnasse, à Paris. Ils sont écrivains, éditeurs, journalistes. Ils se pressent pour embarquer à bord du "Train du livre". Destination Saint-Malo. Dans les compartiments, on se salue, on se rencontre pour la première fois, on se regroupe par affinités, dans une joyeuse fébrilité. Pour les uns, Etonnants Voyageurs est un rendez-vous incontournable. Pour les autres, c'est une première. Initié en 1990 par l'écrivain et essayiste Michel Le Bris, ce festival - terme préféré à celui de salon, par trop parisien, ou foire, par trop bruxellois - résolument ouvert sur le monde, ses beautés, ses urgences, s'est forgé une réputation telle que, cette année, il rejoint la World Alliance qui regroupe les plus grands festivals du monde, parmi lesquels Edimbourg, Berlin, Pékin, Melbourne, Toronto ou le Pen Club de New York. Trois journées durant, Saint-Malo va grouiller d'auteurs et de curieux qui n'auront d'autre but que se rencontrer.

Engagé dans la défense d'une francophonie dégagée de la mainmise française, défense qui fut gravée en 2007 dans le manifeste "Pour une littérature, monde en français", Etonnants Voyageurs se veut aussi carrefour de toutes les littératures de langue française. C'est dans ce cadre que son édition 2012 a accueilli quarante-six auteurs belges pour divers rendez-vous le plus souvent de grande qualité, parfois inégaux. Pour Christian Bourgoignie, qui dirige à Paris le centre Wallonie-Bruxelles, idéalement situé face au centre Pompidou, "l'important est d'arriver groupé alors que, chaque année, les auteurs belges venaient au gré de la politique des éditeurs". Il insiste sur la volonté de "montrer un pays ouvert sur différentes disciplines autour de la littérature, une manière de penser différente, déconcertante. En espérant susciter dorénavant, dans le chef des organisateurs d'Etonnants Voyageurs, le réflexe de cette question : qu'est-ce qui se passe en Belgique ?"

Rayon belge, la rencontre sans doute la plus emblématique s'est articulée autour de cette interrogation provocatrice : la Belgique existe-t-elle ? En préambule, lecture fut donnée de pages de Baudelaire, qui y fait montre d'un dénigrement troublant à notre égard. Autour de la table, les intervenants ont partagé leur vision d'un étrange pays, à l'équilibre précaire, dont il est difficile de rendre la complexité. Pour Jacques De Decker, qui avoue être d'ascendance flamande et de descendance francophone, "être Belge, c'est pouvoir affirmer cette double identité". Selon David Van Reybrouck, dont une ambitieuse histoire du Congo paraîtra en septembre chez Actes Sud, la Belgique est polysémique. "Pour les Hollandais, explique-t-il, la Belgique, c'est la Flandre. Pour les Français, c'est la Wallonie. De même, Bruxelles n'est pas une ville à deux têtes, mais à cent têtes, pour toutes les langues qui y sont parlées." L'éditeur André Versaille a tenu, lui, à célébrer la liberté totale, l'absence de politiquement correct qui règne en Belgique. L'une des meilleures preuves de notre autodérision est pour lui l'émission "Tout cela ne nous rendra pas le Congo". Et d'interpeller l'assistance : en France, il est impossible d'imaginer "Tout cela ne nous rendra pas l'Algérie". Quant au poète Jean-Pierre Verheggen, il s'est plu à opposer l'insécurité linguistique de nombre d'écrivains belges à la réputation de nos grammairiens, Grevisse ou Hanse.

Il y eut notamment des focus sur la littérature fantastique, le surréalisme (mis à toutes les sauces par André Stas, Noël Godin et Jan Bucquoy, par-delà la caricature), la bande dessinée, une soirée intitulée "La Belgique sauvage" qui en laissa plus d'un perplexe, une riche après-midi consacrée au Congo, l'exposition "Univers d'auteurs" qui, en une centaine d'originaux, donnait à découvrir quelques-uns parmi nos meilleurs illustrateurs (Kitty Crowther, Mélanie Rutten, Anne Brouillard, Anne Herbauts, Benoît Jacques, Pittau et Gervais). Un des points forts belges du festival fut l'exposition "M'enfin, Franquin ! ?", qui sera visible jusqu'au 18 juin à Saint-Malo avant de revenir chez nous après un passage au centre Wallonie-Bruxelles à Paris fin 2012. Il fut son ami et collaborateur : Frédéric Jannin, qui aime à se définir comme un "étonnant

Lalibre.be

133 918 mentions J'aime

J'aime cette Page

Nous contacter

Soyez le premier de vos amis à aimer ça.

NEWSLETTER

Je désire recevoir des informations et offres de La Libre.be.

Entrez votre adresse e-mail

Valider

Dans le grand fauteuil magique, Gabriel, Lena, Rémy

Belgique

Le MSC, label controversé

L'automobiliste convaincu

Fumée grise sur la nouvelle Pac

LES PLUS CONSULTÉS DE LA SEMAINE

Journalistes maison

A Twitter list by @lalibrebe

Tweets des journalistes de La Libre et lalibre.be

Lalibre.be @lalibrebe

Paris fin 2012. Il fut son ami et collaborateur : Frédéric Jannin, qui aime à se définir comme un "étonnant casanier", en est le commissaire. Il a travaillé à partir d'un dessin que Franquin lui a donné en 1977. *"Le plus difficile a été de trouver un prétexte parce que son œuvre est multiple, généreuse : tant de choix étaient possibles. Le déclic est venu de ce petit dessin que j'ai un jour agrandi pour le suspendre chez moi. Franquin est à la fois gigantesque et lilliputien."* Jannin a ainsi imaginé cinq cubes de couleur qui, chacun, partent d'un élément du dessin pour explorer une facette de l'œuvre du génial père de Gaston : autoportrait et recherche de pistes graphiques moins connues, vélo et contre-nature, la femme (entre M'oiselle Jeanne et Seccotine), la musique et les idées noires. Sont ainsi rassemblés des planches et des dessins, parfois des documents perdus que Jannin essaie de réunir avec l'aide d'Isabelle Franquin, la fille de l'artiste, dans l'espoir, un jour, de voir s'ouvrir un musée permanent.

Lundi soir, Etonnants Voyageurs bouclait ses valises, satisfait d'avoir accueilli quelque 60 000 festivaliers. Côté belge, Caroline Lamarche se dit très enthousiaste d'avoir participé à cette expérience. *"C'est un festival absolument extraordinaire, avec des débats de très haut niveau, un public nombreux. Le grand écart est partout, avec des émotions contrastées mais très fortes. Il y avait aussi la joie d'être tous ensemble, cela soude une communauté. Celle aussi de rencontrer des écrivains que je vénère, comme David Vann ou Alain Mabankou. Je me suis nourrie pour le travail des semaines et des mois à venir."*

Recommander

Partager

0

Tweeter

G+

0



J'aime 133 918



Suivre @lalibrebe



Suivre 1 677



Suivez l'actualité où que vous soyez avec nos applications mobiles

@lalibrebe

Jean-Pierre Coffe est décédé bit.ly/22MjtXG



12m



lalibre.be
@lalibrebe



Sept morts dans un accident d'avion au Québec
bit.ly/1UrUm81



1h



Jonas Legge Retweeted



Fab Ch
@FabChl

Relancer ce casseur hors-forme de #Fellaini alors que #Dembele est l'un des meilleurs milieux actuels en #PremierLeague. Que dire... #PORBEL



4h



Raphael Meulders Retweeted



Embed

[View on Twitter](#)

**Annnonce de la performance nudiste au « Camping de la Presse indépendante »
sur site Démosphère (27 septembre 2013) : <http://bxl.demosphere.eu/rv/3621>**



agenda alternatif
belgo-bruxellois

thème : Médias le plus vu

Réagir (0) Envoyer iCal

dimanche 29 septembre 2013 à 19h

Lieu : **La Louvière**

Camping ! du dessin et de la presse (alternative) indépendante

Du 27/09/2013 au 29/09/2013

Au Balthaz'art, etc. (avenue Saint-Maur-des-Fossés, 7100 La Louvière)

Le Balthaz'art, etc.
Avenue Saint-Maur-des-Fossés
7100 La Louvière
Belgique

1 rdv pour ce lieu

http://www.cerc.be/actu_detail.asp?pk_id_agenda=8622

Ce week-end festif se veut une vitrine pour une presse qui survit, sans apports financiers autres que la vente en kiosques ou sous le comptoir, dans un océan de publicité... Expos, concerts, interventions bizarres, jeux pour enfants, soirées dansantes, barbeques, démonstrations de semis de scorsonères... Ca sent la récréation et l'étonnement pour tous ! Comme au camping, avec des tentes !



Si vous vous posez des questions sur une partie du dessin.

Près du nombril, en costume cravate, un gars genre banquier, manifestant contre le mariage pour tous, ou membre de la classe moyenne de notre pays.

Son univers est en train de s'écrouler (la crise financière) le chômage pour ses enfants, pour lui, alors qu'il a passé son temps à détruire les emplois des autres.

Afin d'oublier sa responsabilité dans ce qui nous arrive, il a choisi la voix de la croix gammée, qu'il a lancé (et c'est tous les jours que les médias nous la montrent).

La presse alternative et indépendante existe, fait son travail d'information, et lui renvoi cette croix gammée comme un boomerang.

Jacques Sondron, dessins / exposition
Présence et Action Culturelles à La Louvière

*** **

Conférence nudiste par Théophile de Giraud

Balthaz'art > sam ou dim > en fin d'après-midi (à déterminer)



Écridévant, performeur volontiers nudiste, cofondateur de la « Fête des Non-Pa-rents » et peintre en statues coloniales, Théophile DE GIRAUD, né par hasard et sans conviction en 1968, a commis quelques doigts de livres désobligeants, tatoués d'hu-mour noir et parfois diaprés d'une vaporeuse touche d'anti-natalisme consensuel. Épris de subversion carabinée, ce riant comparse de Noël Godin a participé, entre deux tentatives de suicide ou de régime amincissant, aux entartages de Doc Gynéco et de l'anticontraceptif archevêque Léonard, ainsi qu'au Coup d'Etat burlesque de Jan Bucquoy.

Théophile de Giraud en pleine conférence :

Barbecue carnassier et pique-nique végétarien

Balthaz'art > dim 29.09 > 12h00

Conférences improvisées, caricatures, dessins en direct, lectures de textes

Balthaz'art > dim 29.09 > 12h00>19h00

Un partenariat du Balthaz'art, du Centre culturel régional du Centre, de Présence et Action Culturelles, à l'occasion de la Fête de la Fédération Wallonie-Bruxelles !

Photos de la performance :









SUPPLEMENTS

« Manifeste pour le droit à la nudité et à la sexualité dans l'espace public » publié sur site du journal satirique Zélium :

<http://zelium.over-blog.com/article-en-plus-du-papier-zelium-n-3-manifeste-pour-le-droit-a-la-nudite-et-a-la-sexualite-dans-l-espace-public-72918534.html>

Z MINUS

Lancement du Z Minus
n°1 mi-juin 2012, nouveau
journal satirique 100%
dessin 0% article

En vente à 50 000
exemplaires chez vos
kiosquiers



Amis lecteurs,

avez-vous envie de continuer de parcourir les
pages d'un nouveau journal satirique ?

L'équipe du Zélium est riche en idées, mais pas
en pétrole. Zélium a donc besoin **des dons** de ses
lecteurs.



[Zélium prend aussi les chèques !]

Vous pouvez aussi aider Zélium
en achetant des t-shirts de soutien
sur www.zelium.info/boutique.

<< EN PLUS DU PAPIER // ZÉLIUM... EN PLUS DU PAPIER // ZÉLIUM... >>

ZÉLIUM.INFO



Boutique en ligne :
soutenez Zélium !

PROCHAINS NUMÉROS :
Zélium N°10 : mi-juillet

Z MINUS

Z Minus n°1 : mi-juin

1 MAI 2011

En plus du papier // Zélium n°3 / Manifeste
pour le droit à la nudité et à la sexualité dans
l'espace public

**Manifeste pour le droit à la nudité et à
la sexualité dans l'espace public**

Pour paraphraser le génial anarcho-primiti-
viste Robert Dehoux, le zizi sous clôture inau-
gure la dictature !

Les gentilles tombeaulangues ont doux jeu de criti-
quer la burka ou le voile dans l'Islam, mais notre
rapport au désircorps est-il fondamentalement dif-
férent ? Les maniacos-répressives lois occidentales
continuent de sanctionner très sévèrement la nu-
dité dans les lieux publics, et nous sommes à peine
moins vêtus, même en été, qu'un musulman inté-
griste, un rabbin ultra-orthodoxe ou un papétron en
pleine promotion du débilitant fascisme catholique.
Nul corps nu ne fornique jamais sur l'herbe de nos
parcs printaniers, et les amants en sont réduits à
s'accoupler dans la sinistre cage de leur propriété
privée, presque aussi étouffante qu'un bunker car-
céral.

ARTICLES RÉCENTS

www.jeblogdezeliu.info reste en ligne mais est
remplacé par le nouveau site du journal sur
www.zelium.info

Zélium crée Z Minus : n°1 en kiosque mi-juin 2012
à 50 000 exemplaires

Espace presse // Decressac zélium sur la RTBF

Flavien, Decressac et Sergio exposent du 2 avril au
5 mai à La Canaille à Paris

Sortie du Zélium n°9 avril/mai 2012 le vendredi 6
avril 2012

Lecteurs et sympathisants, collez du Zélium n°9
partout !

Zélium redécoupe et sort (petit à petit) de sa zone
rouge

La parole aux donateurs du Zélium

Un ancien numéro de Zélium, ça vaut 3 € et pas 23
€

En plus du papier // Zélium n°8 / Réclamations :
Haribo c'est bo l'hallu

RECHERCHER

Recherche...

RECHERCHE

RUBRIQUES

Zélium, le journal

En plus du papier

Où trouver le Zélium ?

Le manifeste de Zélium

L'équipée sauvage

Faire un don

Espace presse

N°9 EN KIOSQUE

Dès le vendredi 6 avril 2012.
Parution sur 2 mois.



Espace presse
Jouons ensemble !
Contacts



privée, presque aussi étouffante qu'un bunker carcéral.



Les flics par contre, les flics, grouillant de plus en plus cafardeusement dans tous les recoins de la ville, exhibent orgueilleusement ces instruments de morsouffrance que sont matraques et flingues à massacrer les sans-papiers, le délinquant par pauvreté, l'anarchiste qui éclate le pare-brise d'une Porsche à la batte de base-ball, le black-blocker qui cocktailmolotove une banque, le sans-abri qui vocifère ivrement sa colère, le contestataire qui paralyse un TGV avec un fer à béton sur les caténaires, et tous les autres magnifiques indisciplinés. L'État ! L'État fait parader ses tanks et ses assassins en uniforme à chaque fête nationale, mais le disciple de Diogène, qui se masturbe inoffensivement sur un banc de square, se retrouve en cellule pour avoir trop bien affirmé son droit à la librectase. L'armurier affiche ses fusils, poignards et revolvers en pleine vitrine tandis que les sex-shops n'évalent leurs appétissantes revues que loin des yeux du passant. Les statues du génocidordurier Léopold 2 souillent Bruxelles, mais Bruxelles ne recèle aucune statue de satyre en érection, ou de ménade écartant large ses petites lèvres pour offrir au jubilant soleil le calice de sa délectable vulvounette. Le chasseur ensanglantéradique légalement la faune, mais la faune ne gicle que derrière murs et rideaux. Le cinéma nous assène d'ultra-réalistes scènes de meurtre, de violence, de bagarre, de cassage de gueule dans le plus familial des films, mais aucun sexe humide ou tendu de concupiscence n'enjolvorgasme jamais l'écran, comme si notre nécrôlâtre cultucensure avait fait vœu de ne célébrer que l'enfer au détriment du paradis terrestre, ce qui explique sans doute pourquoi la dépression l'emporte désormais sur la jouissance, dans nos torturantes sociétés d'écœurobéissants zombies.

Nous estimons donc qu'il est urgent de violer sauvagement la morale des sadocrétins en réaffirmant haut et fort les fondements de l'éthique libertaire : fais tout ce que tu voudras sans nuire à personne sauf, bien entendu, aux gardiens de nos prisons.



Les PDF des Unes et 4 de couv' du Zélium sont téléchargeables sur l'espace presse.



CATEGORIES

Du côté de chez Soif (73)
De l'intérieur du Zélium (36)
Espace presse (24)
En plus du papier (9)
Faut en être ! (7)
La parole aux donateurs du Zélium (6)
Oh oui - fouettons-nous ! (2)
Jouons ensemble (1)



sauf, bien entendu, aux gardiens de nos prisons. Cette éthique, ne perdons plus notre temps à la distiller encore par le verbe, incarnons-la plutôt exhibitocharnellement chaque fois que nous en prend la fantaisie. Baisons et bonobotisons à tour de mu-queuses dans le tram, au travail, au bureau de chô-mage, dans les bistrots, sur les bancs de l'école ou la table du resto, au cinéma, dans les gares, sur les marches du Palais du Dénî de Justice, dans les jar-dins du Palais Frical, sous les fenêtres du Parloga-gagement, ou encore dans les zoos, avant d'en libé-rer carnavalesquement les animales victimes de notre anale dilection pour la coercition.

Copulons ! Copulons ! Copulons ! Copulons sans pantalon, copulons à même le trottoir, copulons contre les lampadaires, copulons sur le capot des voitures, copulons dans les églises, les synagogues et les mosquées, copulons dans les supermarchés, copulons chez le dentiste, copulons dans les com-missariats, copulons même dans les champs de po-tirons, et suçons-nous barbarexquisément les dé-lices en attendant que le feu pour piétons passe au vert ! Bref, baisons partout et toujours là où nous en saisit l'envie, sans nous soucier du qu'endira-ton-laveur des ignarineptes molles consciences susci-teuses de guerres et d'économiques iniquités.

"Oui mais, oui mais, cela ne risque-t-il pas de cho-quer l'extrême sensibilité de nos angéliques enfants ?" baveront les castrateurs ignoblement impatients de se reproduire pour surpollu-peupler davantage encore notre planète bientôt défunte.

À quoi je répondrai que la nudité choque sans doute moins les enfants que la contemplation, à chaque JT, des maladies-misères-famines du tiers-monde que notre égoïsme engendre, ou en-core celle d'un enfant irakien brûlé et amputé de ses quatre membres lors du bombardement de Bagdad par nos armées chirurgicalement humani-ter-rifiantes. Et puis, songez que si les prépubères, volontiers hilarés par la nudité, étaient horribles par la sexualité, il ne serait pas nécessaire de les vitupérer lorsqu'ils se tripotent la jouissoire, ni de ruser de logiciels pour leur interdire de la contem-pler salivamment sur Internet...

Peut-être enfin nos intelligents enfants se de-mandent-ils parfois si notre honte du sexe n'est pas le reflet déformé de notre honte de leur avoir imposé de vivre dans notre monde inouïment immonde. Eh quoi, grincheux sectaires polymorphes, c'est tout de même avec les organes que vous censurez que vous fabriquez ce que trop souvent vous mal-traitez ! Ainsi donc : *fuck, fuck, fuck and fuck eve-rywhere* ! comme le chantaifaisait si lubriquement l'omnisexuel lord Byron.

En une orgie comme en mille, surarmons-nous de rut, libertinlibertaires, et revendiquons ce droit que

NEWSLETTER

Abonnez-vous pour être averti des nouveaux articles publiés.

Email *

exemple@adresse.com

S'abonner

COPAINS

Nosotros incontrolados
Linuxgraphic
Scribus
Webcraft Studio
Yallah Web

En une orgie comme en mille, surarmons-nous de rut, libertinlibertaires, et revendiquons ce droit que le terrorisme étatique ne refuse tout de même pas encore aux chiens et aux chats : s'accoupler à notre libre guise partout où nous l'ordonne le Plaisir, le Plaisir, le Plaisir, notre seul divin maître !

Théophile de Giraud

(1) L'article 222-32 du Code pénal français stipule que *"L'exhibition sexuelle imposée à la vue d'autrui dans un lieu accessible aux regards du public est punie d'un an d'emprisonnement et de 15 000 euros d'amende."* Les nazis n'auraient pas fait mieux : au secours !

Partager cet article



Vous aimerez aussi :



En plus du papier // Zélium n°8 / Réclamations : Haribo c'est bo l'hallu



En plus du papier // Zélium n°8 / Festival BD d'Angoulême, reportage dessiné et palmarès officiel



En plus du papier // Zélium n°8 / Agonisons le bœuf-bœuf



En plus du papier // Zélium n°5 / Interview de Benoît Delépine

Published By Théophile De Giraud Et Decressac - Dans [en plus du papier](#) [Commenter Cet Article](#)

<< EN PLUS DU PAPIER // ZÉLIUM... EN PLUS DU PAPIER // ZÉLIUM... >>



Nom Email

Site Web

Votre commentaire

VALIDER

zélium

Traduction en néerlandais
du « *Manifeste pour le droit à la nudité et à la sexualité dans l'espace public* ».
Cette traduction était projetée sur grand écran durant la performance nudiste,
faite en français, à la « 5de Nacht van de Poëzie » (Vooruit, Gent, 02 avril 2011)

Manifest voor het recht op naaktheid en seksualiteit in de openbare ruimte

Om de vriendelijke anarcho-primitivist Robert Dehoux te parafraseren :
piemel achter de gulp, dictator uit zijn schulp !

De beminnelijke graftongen hebben makkelijk praten met hun kritiek op de boerka of de sluier bij de Islam, maar is onze eigen verhouding tot het begeerlichaam zo fundamenteel anders ? De maniakaal-repressieve westerse wetten blijven zware straffen¹ eisen voor naaktheid op openbare gelegenheden, en dat terwijl wij, zelfs in de zomer, nauwelijks minder gekleed gaan dan een moslimfundamentalist, een ultra-orthodoxe rabbijn of een paapje dat het afstompende fascistische systeem van het katholicisme bepleit. Nooit paart er eens een naakt lijf op het gras van onze voorjaarsparken, en minnaars zijn gedwongen om samen te liggen in de naargeestige kooi van hun privéwoning, vrijwel even verstikkend als een gevangenisbunker.

De flikken daarentegen, de flikken die almaar verklikkeriger in alle hoeken van de stad krioelen, tonen trots hun lijdens - en overlijdensinstrumenten, hun knuppels en blaffers om de illegaal mee af te slachten, de wetsovertreder uit armoede, de anarchist die met een honkbalknuppel de voorruit van een Porsche inslaat, het lid van het zwarte blok dat een molotovcocktail bij een bank naar binnen gooit, de dakloze die dronken lucht geeft aan zijn woede, de demonstrant die een hogesnelheidslijn lam legt met een ijzerstaaf op de ophanging, of een van de andere magnifieke ongehoorzamen : de Staat ! De Staat houdt elke nationale feestdag een parade met zijn tanks en zijn geüniformeerde moordenaars, maar de discipel van Diogenes die zich op een bankje op het plein onschuldig aftrekt, wordt in de cel gegooid voor het opeisen van zijn extaserecht. De wapenhandelaar prijst openbaar zijn geweren, dolken en revolvers aan terwijl sex shops hun smaakmakende artikelen alleen ver buiten het zicht van de voorbijganger mogen tentoonspreiden. Standbeelden van mestvaaltmassamoordenaar Leopold II bevuilden Brussel, maar Brussel heeft geen enkel standbeeld van een satyr met een stijve, of van een menade die breed haar kleine schaamlippen spreidt om het juichend zonlicht de kelk van haar schedeke te bieden. De jager moordt wettig de fauna uit, maar de faun ejaculeert uitsluitend achter muren en gordijnen. De film biedt ons ultrarealistische moordscènes, geweld, vechtpartijen, zelfs in gezinsfilms timmert men elkaar driftig op de bek, maar geen vochtig of van begeerte gezwollen geslachtsdeel orgasmeert ooit op het scherm, alsof onze doodsbeteten cultuursensuur een eed heeft gezworen om de hel te verheerlijken boven het aardse paradijs, wat zonder twijfel zou verklaren waarom, in onze foltermaatschappijen van walginggewillige zombies, de depressie definitief het genot heeft overwonnen.

Wij achten het dan ook direct noodzakelijk om woest de sadochristelijke moraal te schenden met het luidkeels en doelbewust bevestigen van de fundamenteën van de libertaire ethiek : **doe alles wat je wilt zonder dat je iemand pijn doet, behalve natuurlijk de cipiers van onze gevangenissen**. Laten we niet langer onze tijd verdoen met het analyseren van deze ethiek, laten we die liever elke keer dat ons de aandrang overvalt in den vleze ten toon spreiden. Laten we vrijen en beurtelings al onze slijmvliezen bonobotiseren in de tram, op het werk, op het arbeidsbureau, in het café, op de schoolbanken of tafel in het restaurant, in de bioscoop, in de stations, op de trappen van het Paleis van Justitieontkenning, in de tuinen van de Belebberingsgebouwen, onder de ramen van het Parblablament, of zelfs in de dierentuinen alvorens carnavalesk de dieren te bevrijden, die arme slachtoffers van onze anale neiging tot dwang.

Neuken ! Neuken ! Neuken ! Neuken zonder broek om de heupen, neuken op de stoep, neuken tegen de lantarenpalen, neuken op de motorkap van auto's, neuken in de kerken, de synagogen en de moskeeën, neuken in de supermarkten, neuken bij de tandarts, neuken op het politiebureau, neuken, in de pompoenvelden ; laten we barbaardig elkaars heerlijkheden opzuigen in afwachting van het op groen springen van het voetgangersstoplicht ; laten we kortom overal en altijd vrijen waar ons de zin grijpt zonder ons zorgen te maken over de wat-zullen-ze-zeggen-wasmachine van de incapabele zachte ongewetens, de veroorzakers voor oorlogen en onbillijke economieën.

– *Ja maar, ja maar, lopen we daarmee niet het risico de extreme gevoeligheid van onze engelachtige kindertjes te schokken ?* kwijlen de casteerders die, in hun onnobil ongeduld zich voort te planten, onze kortelings overleden planeet nog verder bevolkvuilen.

– Waarop ik antwoord : naaktheid zal die kindertjes vast minder schokken dan dat ze elk journaal weer de door ons egoïsme veroorzaakte ziekte-ellende-hongersnood moeten aanzien in de Derde Wereld, of een Irakees kindje dat bij het door onze mensverschrikkelijke legers chirurgisch uitgevoerde bombardement op Bagdad is verbrand en van armen en benen is beroofd. En bovendien, mocht u al denken dat die prépubertjes, die zo gretig om blote mensen lachen, een afschuw hebben van seksualiteit, dan is het niet nodig hun de huid vol te schelden als ze aan hun genotsdeel friemelen, noch software te verzinnen om te verhinderen dat ze die al kwijlend op internet bekijken...

Misschien vragen onze intelligente kinderen zich wel eens af of onze schaamte voor seks niet een vervormde weerspiegeling is van onze schaamte dat we hun in onze schandelijke smerige wereld het leven hebben opgelegd. En ja, sektarisch veelvormig chagrijnen, met de organen waarmee jullie censureren, waarmee jullie fabriceren, daarmee mishandelen jullie meestal ook. En daarom dus : *fuck, fuck, fuck and fuck everywhere !* zoals de zo omniseksueel lord Byron zo gesmeerd canteleerde.

Laten wij ons met bronst bewapenen, vrije libertijnen, en het recht opeisen dat het staatsterrorisme tenslotte de honden niet eens ontzegd : paren in vrije vermomming overal waar ons dat het Plezier, het Plezier, het Plezier gebiedt, onze enige goddelijke meester !

Théophile de Giraud

1. Artikel 222-32 van het Franse wetboek van strafrecht stelt dat “*de seksuele vertoning, aan het zicht van een ieder op een voor de blik van het publiek toegankelijke plaats, wordt bestraft met één jaar gevangenisstraf en een boete van 15.000 euro.*” Help !